

# GLAS

LETO XXXVI

GLASILO  
SOCIALISTIČNE  
ZVEZE  
DELOVNEGA  
LJUDSTVA  
ZA GORENJSKO

Glavni urednik: Igor Slavec

Odgovorni urednik: Jože Košnjek



## 9. januar – Praznik občine Škofja Loka

Vselej se občani škofjeloške občine ob začetku Novega leta ozremo nazaj, v leto 1942, ko so borci Cankarjevega bataljona bili neenakopraven, a vendar zmagovit boj z okupatorjem v Dražgošah. To je bil boj upornega, naprednega, na vse pripravljenega našega človeka. Osebnosti in vrline posameznih borcev, Cankarjevega bataljona kot kolektiva in takratnih vaščanov Dražgoš, so nam lahko za vzgled tudi v današnji družbeni in gospodarski situaciji, saj do marsikaterega problema v naši družbi ne bi prišlo, če bi vsakdo odgovorno opravljal svoje delo in malo manj gledal na to kaj vsega sosed ni napravil. Leto, ki je pred nami bo težko, kar verjetno ni več potrebno posebej dokazovati. Le, če bo vsak naš občan napravil približno tisto kar mora, bomo tudi to leto (uspešno) prebrodili in se tudi, kljub težki situaciji, pohvalili s kakšnim uspehom.

Pri omejenih možnostih razvoja bo marsikatera želja zaenkrat ostala le želja. Glavne naloge v tem letu čakajo predvsem področje gospodarstva in to: povečati konvertibilni izvoz, obdržati oziroma povečati obseg industrijske in kmetijske proizvodnje ter povečati obseg kvalitetnih (izvozno in dohodkovno) učinkovitih investicij. Na področju negospodarstva bo prioriteta izgradnja objektov s področja referendumskega programa, v kolikor zakonodaja investicij na tem področju ne bo začasno zamrznila.

Vsem občanom škofjeloške občine čestitam za občinski praznik in želim v letu 1983 čimveč osebnih in delovnih uspehov.

Iskrene čestitke ob prazniku

Občinska skupščina in družbenopolitične organizacije občine Škofja Loka

Predsednik  
občinske skupščine  
Matjaž ČEPIN

### Dražgoše pripravljene!

ŠKOFJA LOKA – Vse je nared za letošnje šestindvajseto prireditve »Po stezah partizanske Jelovice«, ki pomeni v počastitev enainštiridesete obletnice legendarnega boja Cankarjevega bataljona in občinskega praznika Škofje Loke. Za letošnje športne in rekreacijske prireditve, ki bodo to nedeljo, so se v Dražgošah dobro pripravili. V nedeljo v Dražgošah pričakujejo nad šest tisoč obiskovalcev, športnikov in pohodnikov, ki bodo obeležili s svojimi tekmovanji in rekreativnimi pohodni čez Cankarjevega bataljona.

Za nedeljsko slovesnost so organizatorji pripravili pet športnih tekmovanj in osem množičnih rekreativnih pohodov v Dražgoše. Najtežji pohod »Po poti Cankarjevega bataljona« se prične že v soboto ponoči, ko bodo pohodniki krenili od Pasje ravni v Dražgoše. V nedeljo v Dražgošah pričakujejo tudi preživele borce Cankarjevega bataljona. Osrednja slovesnost bo ob 12. uri pred spomenikom v Dražgošah. Po pozdravnem govoru predsednika organizacijskega komiteja Staneta Krapeža bo slavnostni govornik Franc Perovšek, član predsedstva republiškega odbora ZZB NOV Slovenije.

## Plina bo poslej dovolj

V kranjski občini so postali kuponi za plin odveč, saj bo odslej plin za gospodinjstva v prosti prodaji. – V prvih dneh bodo za 30 odstotkov večje dnevne zaloge jeklenk, da bi zadostili pričakovnemu večjemu povpraševanju – Zalog plina je v Sloveniji dovolj do konca zime

Kranj – Konec tega tedna so v kranjski Plinarni začeli prodajati plin v prosti prodaji. Po dogovoru Plinarne in komiteja za gospodarstvo kranjske občine, o tem pa je bil seznanjen tudi izvršni svet, bo v naslednjih mesecih možno plin v jeklenkah kupovati brez kuponov. O tem so v teh dneh že obvestili krajevne skupnosti in potrošniške svete, ki so v zadnjih dveh mesecih imeli z razdeljevanjem kuponov kar precej dela. V začetku tega tedna so lahko občani še s kuponi kupovali plin, odslej pa bo to odveč.

Za takšen bolj normalen način oskrbe s plinom so se v Kranju odločili zaradi zagotovitve ljubljanske Energetike, da je za prihodnje mesece zagotovljeno dovolj plina tako domačega kot tudi iz uvoza. Treba pa je povedati tudi, da je plin, ki bo v prodaji januarja in februarja, tudi kvalitetnejši od lanskega, na katerega so potrošniki imeli nemalo pripomb.

V kranjski plinarni ob sprostitvi prodaje plina sicer pričakujejo, da

bo v prvih dneh nekoliko več kupcev plina, zato bodo tudi dnevne količine plina v jeklenkah povečali za okoli 30 odstotkov, kar pomeni okoli 600 do 700 jeklenk dnevno. V naslednjih dneh pa predvidevajo, da bo povpraševanje po plinu spet v mejah normale, tako da bo dovolj 400 jeklenk plina za gospodinjstvo na dan. Domnevajo tudi, da večina potrošnikov plin še ima, saj se je dogajalo, da vsi občani, ki so imeli kupone z označenimi dnevi nakupa, niso prihajali po plin iz preprostega razloga, ker so imeli še polne jeklenke doma. Če pa bi v prvih dneh vendarle prihajalo do sicer nepotrebne gneče, pa bodo imeli prednost pri nakupu občani, ki iz zdravstvenih in drugih socialnih vzrokov niso sposobni daljšega čakanja. Seznane takšnih občanov naj bi Plinarni posredovali iz krajevnih skupnosti. Ob zagotovitvi, da je plina v Sloveniji dovolj do konca zime, je tudi gneča v teh prvih dneh povsem odveč!

L. M.

Iz proglasa zvezne konference Socialistične zveze delovnih ljudi Jugoslavije

## Delavci in delavke, mladina Jugoslavije, državljani Socialistične federativne republike Jugoslavije!

• Pred vsemi organiziranimi silami naše družbe, vsemi delovnimi ljudmi in občani, vsemi našimi narodi in narodnostmi je velika naloga – uspešno uresničevanje programa dolgoročne gospodarske stabilizacije. Prehajamo v leto, ki bodo usodna za naš nadaljnji razvoj, predvsem za krepitev socialističnega samoupravljanja in popolno sodelovanje delavcev pri upravljanju in odločanju, za dosledno priznanje in spodbujanje proizvodnega in ustvarjalnega dela, za močnejši prodor našega gospodarstva na svetovna tržišča, za boljše izrabljanje naravnih bogastev in proizvodnih sredstev, s katerimi razpolagamo, kot tudi za bolj odgovoren odnos do zahtev ekonomije in tržišča. Cilji in naloge so jasne. Nasloniti se moramo na lastne sile in imeti aktivnejši odnos do dela ter v tem enotnem gibanju razvijati ustvarjalnost vseh...

• Uresničevanje resolucije skupščine SFRJ za leto 1983 mora predstavljati kvaliteten preobrat v našem gospodarstvu in obnašanju in nov prispevek k razvoju socialističnega samoupravljanja. To je obveznost iz sklepa 12. kongresa ZKJ, ki so jih naši ljudje soglasno sprejeli in odločno terjajo uresničitev... Pozitivni dosežki so za nas velika spodbuda...

• Iztrgali smo se iz zaostalosti in razvijamo bolj human način življenja in dela. Ponosni smo na revolucionarno pot, ki smo jo prehodili z lastnimi napori, in na rezultate, ki smo jih dosegli s Titom in Zvezo komunistov na čelu. Nismo pa dovolj upoštevali svetovno ekonomsko krizo. Nismo se pravočasno pripravili, da bi ublažili njene pritiske in

udarec, nismo dovolj odločno odpravljali lastne slabosti in nedoslednosti, porabili smo več kot ustvarili in gradili več od gmotnih možnosti. Premagali bomo težave, če bomo bolje in več delali, obdelali vsako ped zemlje, trošili samo tisto, kar imamo, in osvajali nove prostore na svetovnem trgu. Nastopimo odločno proti napakam in nikomur ne dovolimo, da bi omalovaževal naše uspehe. To znamo, zmoremo in moramo!

• Delajmo tako, kot nas je učil Tito: premagujemo težave s skupnimi močmi, enotno in složno! Našo privrženost Titovemu revolucionarnemu delu moramo potrditi tudi sedaj. V tej vse ljudski akciji ne sme biti premora. Probleme moramo reševati konkretno in učinkovito. Vsak naj prevzame svoj del obveznosti in naj odgovarja za njihovo uresničevanje. Tiste pa, ki ne morejo in nočejo prevzeti bremena odgovornosti, ki niso sposobni in nimajo dovolj moči, moramo pozvati, naj svoje mesto odstopijo novim ljudem, ki bodo znali in hoteli voditi in izbojevati težko bitko za stabilizacijo in razvoj...

• Delovni ljudje in občani! To je čas velikih obveznosti. Vsi smo na velikem izpitu dela, socialist, ne morale, discipline in odgovornosti! Pod vodstvom Zveze komunistov, združeni v Socialistični zvezi, v samoupravni in delovni ofenzivi najširših razsežnosti bomo premagali vse težave. Iz njih bomo prišli še bolj enotni, močnejši in odločnejši, da še naprej gradimo in razvijamo našo socialistično, federativno, samoupravno, neodvisno in neurščno domovino – TITOVO JUGOSLAVIJO!

## Obremenitev gospodarstva na vajatih

V jeseniški občini po delovnih organizacijah in krajevnih skupnostih razpravljajo o dodatkih k samoupravnim sporazumom samoupravnih interesnih skupnosti

Jesenice – Samoupravne interesne skupnosti jeseniške občine so pripravile dodatke k samoupravnim sporazumom o temeljnih planov samoupravnih interesnih skupnosti občine Jesenice za letošnje leto. Da bi delovni ljudje in občani lažje o njih razpravljali, sta jih komiteja za družbeno planiranje in družbeno-ekonomski razvoj in sekretariat za občo upravo in splošne zadeve pripravila v posebni publikaciji. Razprava o njih v občini poteka do 20. januarja letos.

Dodatki interesnih skupnosti družbenih dejavnosti za letos upoštevajo izhodišča osnutkov republiške in občinske resolucije, kar pomeni 50-odstotno zaostajanje skupne porabe za porastom dohodka gospodarstva občine Jesenice. Tako se programi za letos nominalno povečujejo le za 10 odstotkov, razen pri skupnosti za zaposlovanje, kjer se povišujejo zakonske obveznosti. Povišanje skupne porabe znaša v družbenih dejavnostih 10 odstotkov, ob planirani 20-odstotni inflaciji pa

to pomeni realno za 8 odstotkov manj sredstev kot lani. Kljub znižanju sredstev, to je krčenju programov interesnih skupnosti, pa obremenitve gospodarstva, to se pravi kosmati osebni dohodki ostanejo nespremenjeni. Sredstva se v dogovorjeni višini ne bodo natekala pri vseh interesnih skupnostih, razen pri skupnosti otroškega varstva, kjer pa se bo zaradi presežkov prispevna stopnja letos znižala. Vseh sredstev bo za okoli 15 milijonov dinarjev, zato se morajo letos prispevne stopnje zvišati pri skupnosti socialnega skrbstva in pri občinski izobraževalni skupnosti, pri skupnosti za zaposlovanje pa predvsem zaradi večjega obsega programa.

Letos bodo zbirali sredstva tudi za občinsko raziskovalno skupnost, ki doslej ni imela zagotovljenega vira financiranja.

Pri samoupravnih interesnih skupnostih materialne proizvodnje se letos ne bodo spreminjale prispevne stopnje za samoupravno stanovanjsko skupnost in za skupnost za varstvo pred požarom. Stopnja pa se bo povečala pri samoupravni komunalni skupnosti, ki kani letos vložiti več denarja za vzdrževanje v vseh krajevnih skupnostih občine.

Dodatke k samoupravnim sporazumom o temeljnih plana za letos sprejemajo delavski sveti ali drugi ustrezni organi upravljanja v organizacijah združenega dela in v krajevnih skupnostih. D. S.

### Selitev v lepša stanovanja

Tržič – Ključni novih stanovanj v obnovljeni zgradbi na Ravnah, ki so jih prejeli 30. decembra, je bilo za štirinajst stanovalcev, dotlej živeli v dveh sosednjih starih hišah, vsekakor najljepše novoletno darilo, s katerim jih je razveselila stanovanjska skupnost.

Nadomestna stanovanja na Ravnah 9 so skupaj s kotlovnico in preureditvijo klasične trgovine v samopostrežnico, stanovanjsko skupnost veljala 33 milijonov dinarjev. Stanovanci, ki so se preselili vanja, so tako napravili prostor za dva nova stolpiča, ki jih bodo začeli prihodnje leto graditi na mestu zdaj praznih starih hiš, predvidenih za rušenje. V stolpičih bo 46 stanovanj. H. J.











ŠKOFJA LOKA PRAZNUJE

# Ob težavah tudi uspehi

Ko se pogovarjamo o Škofji Loki, škofjeloški občini, Poljanski in Selški dolini, Škofjeločanih, Poljancih in Selčanih, o ljudeh, ki živijo na tem koncu, najpogosteje ugotovimo, da ima novinar, ki spremlja to področje, najlažje delo. Ljudje so tod prijaznejši, bolj gostoljubni, hitreje pripravljeni spregovoriti o problemih, težavah in stranpoteh ter priznati, da bi marsikaj lahko naredili bolje. Pripravljeni so brez zavisti pokazati tudi na boljše, na tiste, ki so naredili več za napredek in razvoj. Znajo sprejeti kritiko, pokazati veselje in tudi napake. Zato je škofjeloška občina vsakih nekaj let »popularna« izven občinskih meja, ko spregovorimo in se o njej razpišemo v lokalnih in osrednjih sredstvih informiranja, ko se krešajo najrazličnejša mnenja in v razmere posegajo ljudje, ki želijo pomagati pri razrešitvi zadev ali pa tudi ne.

Ljudje, delavci v tovarnah, kmetje, delavci v družbenih dejavnosti in drugi pa kljub temu delajo naprej. Življenje teče dalje z vsakodnevnimi skrbmi, delom in cilji, ki jih želijo uresničiti. Tako se je izteklo tudi leto 1982, ki je bilo splošno označeno kot težko. Zaostrili so se pogoji gospodarjenja, ko je v večini delovnih organizacij postala glavna skrb oskrba s surovinami in reprovromateriali, da bi lahko normalno delali za domači trg in za izvoz. Kljub vsem težavam bi lahko lansk leto še ocenili za sorazmerno uspešno. V pretekli delovni organizaciji so znali poiskati notranje rezerve, se bolje organizirati in narediti več, da so lahko več prodali na zahod in si tako zagotovili delo. V žirovski Alpini so z enakim številom zaposlenih naredili za 10 odstotkov več, v sovodenjskem Termopolu so z dobro organizacijo dela toliko povečali dohodek, da so si zagotovili primerne osebne dohodke, v železnikarskem Alpsu so z izvirno akcijo Nič napak že prihranili nekaj milijonov in računajo, da bo v enem letu prihranek večji od stare milijarde dinarjev, v Domopremi so z udarniškim delom zgradili tovarno, v kmetijski zadrugi so z požrtvovalnim delom zagotovili dovolj gnojil in kmetje so lani vložili v razvoj kmetijstva toliko, kot še nikoli doslej. V Tehniku so zgradili vodovode ceneje, kot so prvotno izračunali.

Skratka, pripravljenost za delo je opaziti povsod, zato lanski slabši rezultati nikakor ne smejo vzbujati malodušja, temveč morajo biti opozorilo, da bo treba še marsikaj spremeniti tudi v sestavi proizvodnje, v organizaciji dela, v izbiri proizvodnih programov. Fizični obseg proizvodnje je v devetih mesecih lani manjši, kot je bil v enakem obdobju leta 1981, vendar je treba pri tem vedeti, da se je večina delovnih organizacij vse leto ubadala s pomanjkanjem surovin, zaradi

česar ni padel le obseg proizvodnje, temveč so bili v delovnih organizacijah tudi pogosto prisiljeni delati tisto, za kar so imeli material in ne izdelkov, ki se najbolje prodajajo doma ali v izvozu. Izvoz so razen tega ovirale še slabe surovine. Posledica tega so relativno nizka rast dohodka, padec produktivnosti in slabo izkoriščene zmogljivosti.

Posledica takšnih razmer je tudi padec izvoza. Podatki pričajo da je bil v devetih mesecih uvoz nižji za 19 odstotkov, konvertibilni pa kar za četrtno. Problem je v tem, da je od izvoza neposredno odvisna oskrba z uvoženimi surovinami, rezervnimi deli in opremo in velikokrat tudi oskrba z domačimi surovinami. Zato je uvoz v enakem obdobju letos za četrtno manjši od lani. Res pa je, da lanski in predlanski podatki niso povsem primerljivi. Lani je bil porast izvoza v občini izreden zaradi enkratnega velikega posla Jelovice in Gradisa, ki sta ogromno izvozila v Italijo in Irak.

Če ta izredni izvoz odštejemo, potem je lanski izvoz približno enak predlanskemu, kar je seveda še vedno pod planom in zato se bo letos moral vsak delovni kolektiv še bolj prizadevati, da bo naredil kar največ za povečanje prodaje na tuje, saj je od izvoza odvisno delo v mnogih tovarnah.

Tudi investicije oziroma njihova višina ni razveseljiva. V devetih mesecih lani so bila izplačila za naložbe komaj za desetinno večja od minimalne amortizacije. To pomeni, da delovnih naprav, strojev in drugih osnovnih sredstev v tovarnah ne obnavljajo, kar bo prav gotovo povzročilo zastoj v tehnološki in posredno tudi v konkurenčni sposobnosti na tujih trgih.

Čeprav je bilo v resoluciji za lani zapisano, da bodo zaposlili naravni prirast ljudi, oziroma mladino, ki bo prišla iz šol, tega cilja niso uresnili. Število zaposlenih se je povečalo le za odstotek, kar pomeni, da so zaposlili le polovico naravnega prirasta in še to v pretežni meri nižje kvalificirane delavce. Bolj ugoden pa je podatek, da je bil narejen premik v miselnosti. Kar dobra polovica fantov, ki so končali osnovno šolo, se je namreč vpisala na poklice kovinske, strojne in elektrosmeritve, kar napoveduje večje zanimanje za proizvodne poklice. Seveda bo temu moralo slediti še bolj vrednotenje tega dela.

Tudi letos bo glavno breme stabilizacije nosilo gospodarstvo. Zato bo moralo bistveno povečati konvertibilni izvoz, povečati obseg proizvodnje, več investirati in bolje uporabljati znanje, oziroma bolje zaposliti strokovnjake. Več pozornosti bo zato treba nameniti kadrovski politiki in na odgovorna mesta imenovati sposobne ljudi, ki bodo v sedanjih razmerah največ naredili za uresničevanje zgoraj



omenjenih ciljev in jim ne bo tuja sprememba sestave proizvodnje in osvajanje takšnih proizvodnih programov, ki bodo prinašali dohodek, racionalno uporabo energije in surovin ter več znanja.

Že dolga leta se v občini spoprijemajo s problemom urbanizma in ta problematika vsakih nekaj let razgiba širšo slovensko javnost. Zato so na tem področju predvideni veliki premiki. Izdelujejo se novelacije urbanističnih načrtov Škofje Loke, Žirov, Poljanske in Selške doline. Vsi ti dokumenti so izredno dragi in zahtevajo tudi precej časa, prav gotovo pa je, da nikakor ne bodo morali rešiti problemov vseh posameznikov, bodo pa lahko solidna osnova za nadaljnjo načrtnejšo pozidavo prostora.

Na področju negospodarstva ostaja edina prioriteta uresničevanje referendumskega programa. Toda tudi pri tem bodo morali izgradnjo nekaterih objektov prestaviti v naslednje srednjeročno obdobje, saj je v sedanjih razmerah nemogoče zagotoviti toliko denarja, da bi lahko zgradili prav vse do leta 1985.

Večjo pozornost bodo v škofjeloški občini morali nameniti vzdrževanju cest in komunalnih objektov. V občini je namreč kar 600 kilometrov občinskih in krajevnih cest, kar je toliko kot od Škofje Loke do Beograda. Vzdrževanje požira ogromno denarja in tudi dela krajanov, ki jih morajo vzdrževati, če se hočejo voziti na delo. Nekoliko bolj kot drugod po Gorenjskem pa imajo urejene nekatere komunalne naprave. Z vodovodnim omrežjem je sedaj povezana vsa občina, urejene so čistilne naprave v Škofji Loki in v Žireh in urejena so tudi drugi komunalni objekti.

Poskrbeti pa bo treba za dograjevanje telefonskega omrežja saj postaja telefon eden najbolj važnih pripomočkov predvsem v oddaljenejših vaseh in dobiva še večji pomen v sedanji energetske krizi. Da bo telefonsko omrežje širše, bo potrebno najprej zgraditi novo vozliščno telefonsko centralo na Trati.

Še na eno važno pridobitev oziroma novost bi kazalo opozoriti. V okviru programa revitalizacije mestnih in vaških jeder so v Škofji Loki začeli urejati podstrešna stanovanja. Vendar ne le v starem delu mesta, prostor so poiskali tudi v novejših blokih in devetim družinam so decembra že podelili ključke, devet družin pa jih bo dobilo do spomladi. V starem delu Škofje Loke pa je prostora za še približno 100 enosobnih in dvosobnih stanovanj. Če bodo združili moči in pripravljenost, da namesto stare šare na podstrešjih uredijo stanovanja za mlade družine, bodo prihranili kar nekaj njiv.

To je le nekaj utrinkov ob prazniku. Nekaj podatkov in problemov s katerimi se ta trenutek spopadajo v škofjeloški občini. Nikakor ni v tem zajeto vse kar je bilo lani narejenega in kar jih čaka letos. Prav gotovo pa je, da letošnje leto ne bo lažje od lanskega in, da bodo materialne možnosti omejene ne le v gospodarstvu, temveč na vseh področjih življenja od kulture, zdravstva, šolstva do komunalnih dejavnosti, kar bo zahtevalo še večjo prizadevnost prav na vseh področjih in vsakega posameznika. Če bo tako, bodo lahko dosežki leta 1983, lahko vsaj takšni kot lani, če ne ugodnejši.

L. Bogataj



Škofja Loka  
n. sol. o.

Kidričeva cesta 75

Vsem občanom občine Škofja Loka  
čestitamo za občinski praznik  
in v novem letu želimo veliko  
delovnih uspehov

PROIZVAJA IN PRIPOROČA

TEKSTILNI INDUSTRIJI:

- volnene, sintetične in mešane preje, visokokvalitetno OE bombažno prejo ter preje, prirejene za pletilnice,
- jersey pletenine za konfekcije.

TRGOVINI IN POTROŠNIKOM:

- modne pletenine »LOKA JERSEY« iz sintetike in mešanic za vse letne čase in prilike,
- prejo za ročno pletenje »LOKA« v modnih barvah, izdelano iz preizkušanih mešanic, v sodelovanju s svetovno znano firmo BAYER.
- Priporočamo se za nakup v naši prodajalni v Škofji Loki.



KUPUJTE KVALITETNE IZDELKE GORENJSKE PREDILNICE



AVTOKOVINAR  
ŠKOFJA LOKA

Vsem delovnim ljudem in poslovnim  
prijateljem čestitamo za občinski  
praznik Škofje Loke in srečno  
in uspehov polno v letu 1983.



# JELOVICA

JELOVICA

## Okna, vrata, hiše

Pomembno mesto v gospodarskem potencialu škofjeloške občine predstavlja Lesna industrija Jelovica, proizvajalka stavbnega pohištva in montažnih objektov. Jelovica je dedič stare žagarske tradicije na škofjeloškem ozemlju, kjer je že leta 1358 delovala ena najstarejših žag v srednji Evropi. Tradicija se je nadaljevala prek lesnih podjetij, po drugi svetovni vojni pa je lesna industrija v Škofji Loki doživela nagel razvoj.

Jelovica je bila ustanovljena leta 1955, ko je povezala vse razpoložljive zmogljivosti v bližini Škofje Loke. Kasneje so se matični tovarni priključili še obrati v Gorenji vasi, na Sovodnju, v Kranju in Preddvoru. S tipizacijo in standardizacijo, ki ju je uvajala Jelovica, se je povečala produktivnost in ekonomičnost, Jelovica pa je zaslovela kot specializirana tovarna za stavbno pohištvo in montažne hiše.

Jelovica je namreč eden največjih jugoslovanskih proizvajalcev stavbnega pohištva in montažnih hiš. Jelovica proizvaja najrazličnejše tipe oken, tudi takšne s trojno zasteklitvijo, ki omogočajo kar najmanjše izgube energije. Proizvaja vrata in podboje, vhodna in garažna vrata, omarice z roletami z vsemi pripadajočimi deli in tudi stenske obloge.

Tudi v proizvodnji montažnih hiš, je Jelovica med najbolj znanimi proizvajalci, saj lahko pri njih dopec naroči vse mogoče objekte, od vikendov, do hiš, poslovnih stavb do vrtec in podbojnih zgradb.

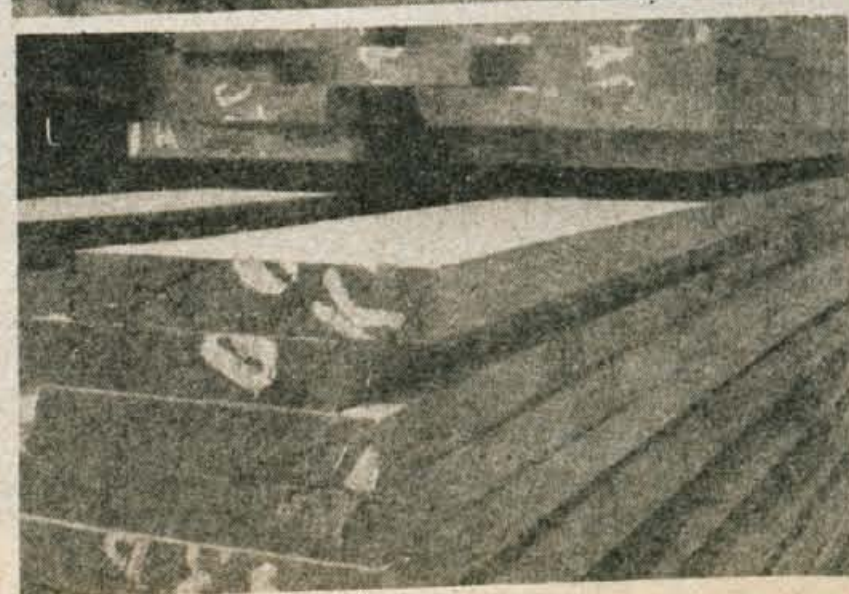
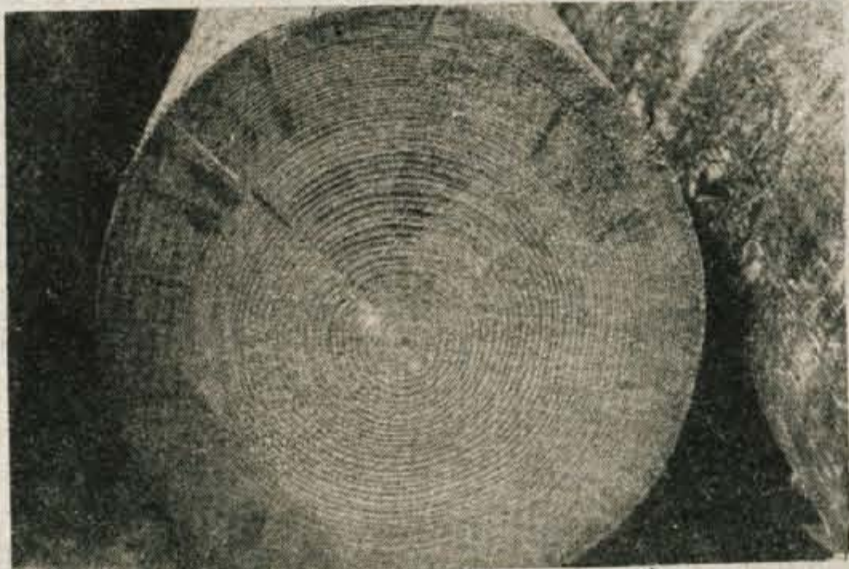
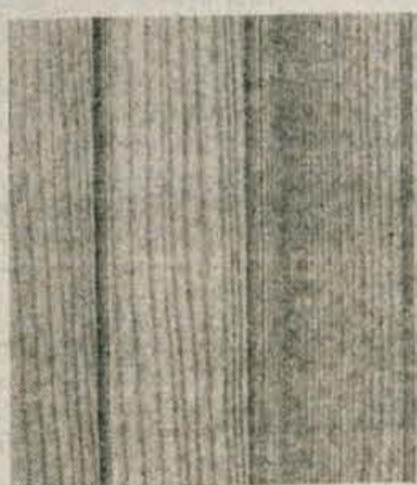
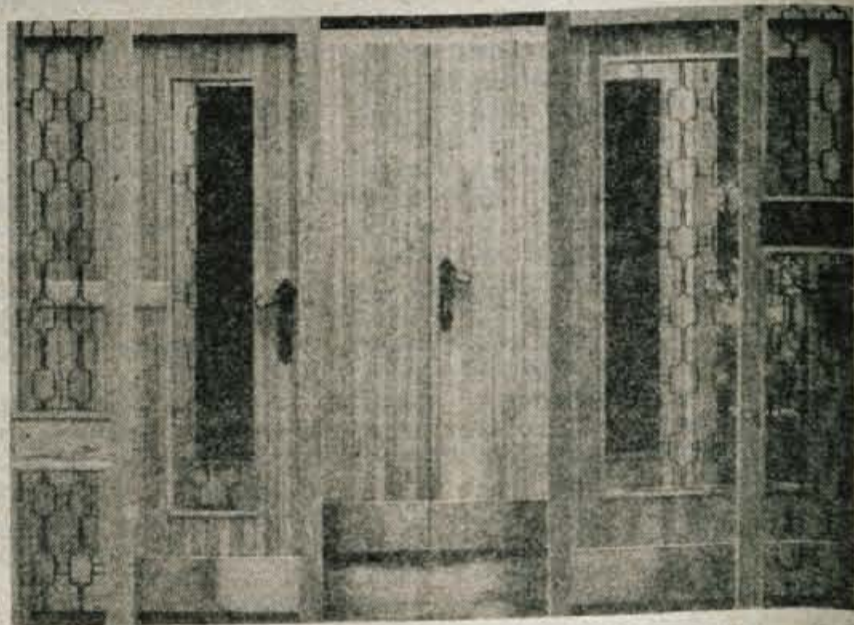
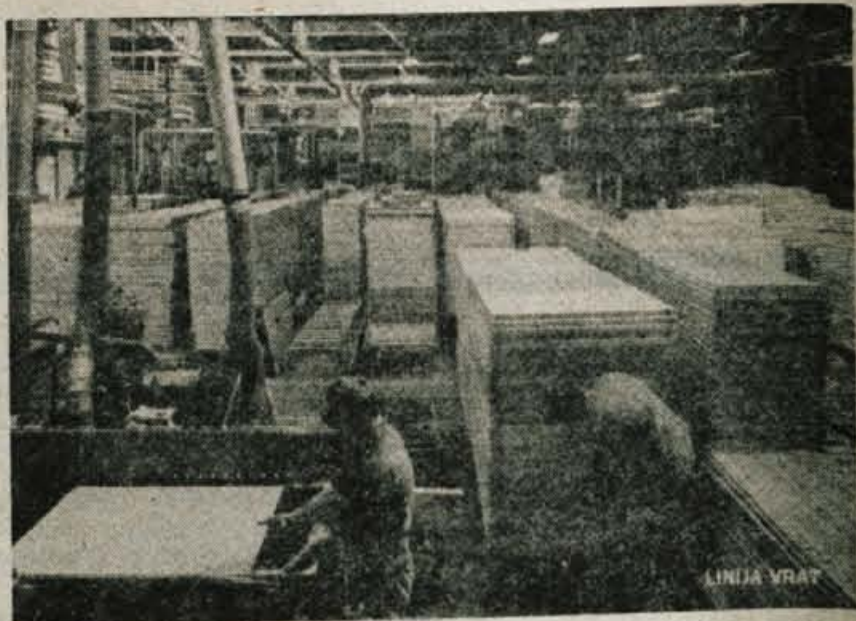
Jelovica ima v Jugoslaviji lastno trgovsko mrežo, kjer kupci lahko kupijo stavbno pohištvo in tudi drugi gradbeni material. S svojimi poslovalnicami pokriva celotno področje Jugoslavije od Slovenije, Makedonije, Črne gore. Trgovine so v Škofji Loki, Zagrebu, Novi Gradiški, Osijeku, Puli, Crikvenici, Zadru, Šibeniku, Splitu, Baru, Sarajevu, Stari Pazovi, Valjevu, Kragujevcu, Nišu, Skopju in Banja Luki.

Jelovica se je uveljavila tudi v izvozu. Sodelovala je pri gradnji olimpijske vasi v Münchnu, stavbno pohištvo izvaža v Zahodno Evropo, veliko je gradila na potresnem področju v Italiji, leta 1981 je dosegla izredne posle v Iraku itd.

Tudi v prihodnje se njeni programi ne bodo veliko spreminjali, razen kvaliteto, njena poslovna usmeritev pa so še nadalje večja prodaja na tujih trgih.



*Delavci Jelovice ob občinskem prazniku čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom in jim želijo obilo uspehov v letu 1983.*







Nov hotel Jezero



Proga Žagarjev graben na Voglu

ALPETOUR

Uresničili kar so planirali



Sestavljena organizacija združenega dela Alpetour združuje delovne organizacije, ki s svojimi dejavnostmi pokrivajo vrsto gospodarskih področij, od prometa, gostinstva, turizma, do proizvodne in špeditorske dejavnosti. Lani je bilo v Alpetouru zaključenih vrsta pomembnih naložb v razširjeno in enostavno reprodukcijo.

Če začnemo pri gostinski dejavnosti, je treba povedati, da so lani naredili velik korak naprej. Po končani rekonstrukciji hotela Zlatorog so se začele priprave na obnovo hotela Jezero, ki ga je leta 1976 poškodoval potres. Hotel je bil lani novembra obnovljen. Objekt je zasnovan tako, da bo s svojo ponudbo omogočal predvsem dve poslovni usmeritvi — normalno hotelsko za goste, ki bivajo v hotelu in gostinsko za prehodne goste v večji restavraciji. Ta je tako velika, da bo s svojo obliko postrežbe in ponudbo ter primernimi cenami prav gotovo zadovoljila goste.

Vzporedno z novim hotelom dobiva bohinjska turistična ponudba novo smučarsko progo, ki bo ena najdaljših, saj celotna trasa meri več kot 8 km. V zaključni fazi so namreč dela v Žagarjevem grabnu, ki vodi z Orlovih glav na višini 1770 metrov do spodnje postaje žičnice na nadmorski višini 600 metrov. Proga, ki je zaradi svoje mikavnosti v preteklosti zahtevala več človeških življenj, postaja z opravljenimi deli varna, saj so odstranjena vsa kritična mesta, doseženo je, da padeč nikjer ne presega 30 odstotkov, kar ob zadostni širini omogoča kvalitetno vzdrževanje proge in varno smučanje. Pri delu so razen delavcev temeljne organizacije Žičnice Vogel sodelovali Sloveni-

ja-cesta Ljubljana, Pionir Novo mesto, Geološki zavod Ljubljana in GG Bled — temeljna organizacija Bohinj. Opravljenih je bilo prek 120.000 kubičnih metrov zemeljskih del v najtežjih pogojih. Vrednost opravljenih del pa znaša 9,3 milijona dinarjev, kar je več kot polovica manj, kot so znašali prvotni predračuni. Z dokončanjem del bo Vogel dobil izredno lepo in atraktivno smučarsko progo in kar ni najmanj pomembno, varen sestop tudi v najtežjih vremenskih pogojih.

Sestavljena organizacija Alpetour s svojo delovno organizacijo Rekreacijsko turistični center Krvavec upravlja tudi z našim najbolj obiskanim smučarskim centrom na Krvavcu. Lani je bila dokončana dvosedežnica na Veliki Zvoh v skupni vrednosti 65 milijonov dinarjev. Uvozne kompozicije je dobavila firma GIRCK iz Avstrije. Glavnina del je bila namenjena urejanju smučarskih prog na Velikem Zvohu, tako da je na novo urejenih kar 15 ha smučišč. Sedanja zmogljivost Krvavca je 12.000 smučarjev na uro, ki lahko uporabljajo 100 ha kvalitetnih smučišč. Ta so urejena tako, da je smučanje možno že pri minimalni smučarski odeji, kar je glede na nadmorsko višino Krvavca zelo pomembno. Vsa opravljena dela in tudi njihova nadaljnja prizadevanja bodo potekala v smeri kompletiranja obeh znanih smučišč na Voglu in Krvavcu, saj pri Alpetouru menijo, da v času, ko se borimo za vsako devizo, pomenijo te naložbe velik prispevek k zmanjšanju deviznega odliva, ki nastaja zaradi nekompletnosti smučarskih centrov.

Če še ostanemo na področju gostinstva in turizma, je treba povedati, da so v dveh temeljnih organizacijah, ki delujeta na slovenski obali, vložili veliko denarja v

razširitev sekundarne turistične ponudbe in tako je dobil Strunjan nova teniška igrišča in urejeno plažo na kopališču. V Izoli, kjer delujeta temeljna organizacija Simonov zaliv in delovna organizacija Marina je bilo urejeno področje za rekreacijo s teniškiimi igrišči in mini golfom ter žal, šele ob zaključku sezone, tudi nov gostinski lokal.

Poleg naložbenih uspehov, so dosegli lepe rezultate tudi pri povezovanju med temeljnimi organizacijami, saj so uspeli čvrsto povezati temeljne organizacije, ki delajo na slovenski obali s tistimi, ki imajo močno zimsko sezono.

Pomembne uspehe je dosegla tudi delovna organizacija Promet. V temeljni organizaciji Potniški promet so lani kupili 30 avtobusov za mestni in primestni promet, ki jih intenzivno vključujemo v povečane potrebe za prevoze delavcev in šoloobveznih otrok. Nabava 10 turističnih avtobusov znamke MAN, ki so namenjeni predvsem za turistične prevoze, zagotavlja realizacijo predvidenega izvoza v temeljni organizaciji, ki ga realizirajo deloma sami, deloma pa v sodelovanju s Kompasom.

V Mehaničnih delavnicah so preuredili nekaj avtobusov v SKIBUSE, ki bodo v letošnji zimi skrbeli za povezavo smučarskih centrov z zaledjem. Intenzivno so se vključili v prevoze naših delavcev, ki so na začasnem delu v tujini, saj skupaj z inozemskim partnerjem zagotavljajo redne tedenske prevoze iz ZRN v domovino.

Tudi temeljna organizacija Tovorni promet je okrepila vozni park prav na vseh področjih, ki omogočajo realizacijo izvoza. Z nabavo 7 težkih in 20 srednjih vozil se je bistveno okrepil vozni park, ki opra-

vlja mednarodne prevoze. Sodelujejo z izvajalci investicijskih del v Zahodni Evropi in na Bližnjem vzhodu.

Skoraj 80 novih težkih vozni enot v potniškem in tovornem prometu ter 35 osebnih vozil in kombijev za potrebe taxi službe in rent-a car predstavlja pomembno osvežitev za delovno organizacijo Promet.

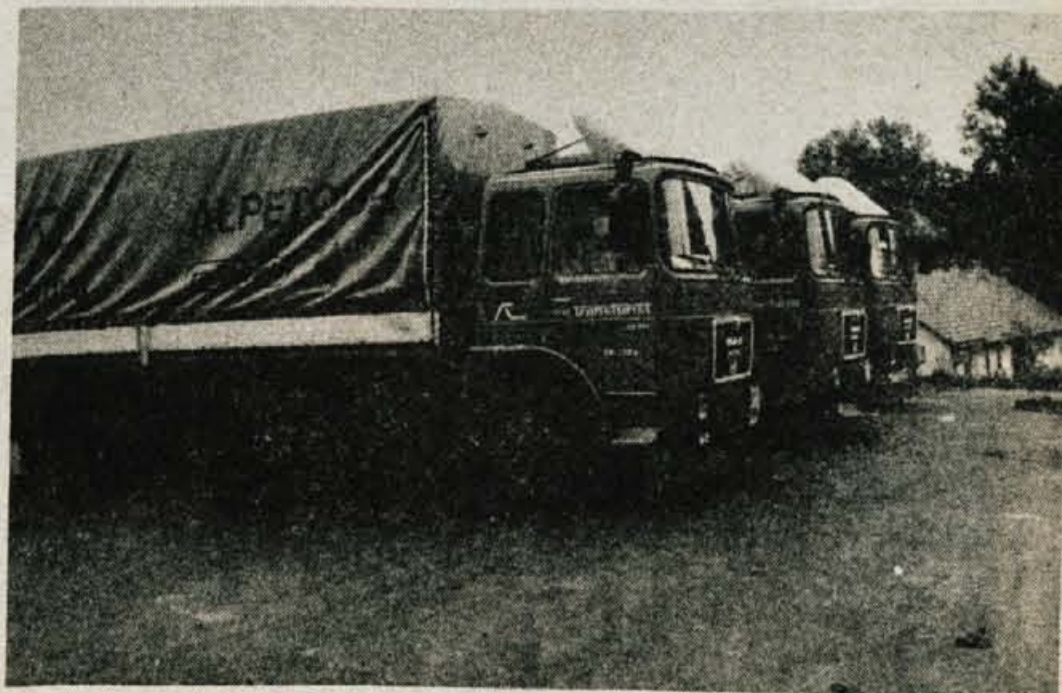
V delovni organizaciji Creina lani sicer niso imeli pomembnejših investicijskih vlaganj, povedati pa je treba, da so s preselitvijo v novo proizvodno halo dokončno prešli na industrijski način proizvodnje kmetijske mehanizacije, saj so lani izdelali 2.774 cistern za potrebe kmetijstva, 1.608 trosilcev in 206 mešalcev. S proizvodnjo kmetijskih strojev so močno vpeti v prizadevanja celotne družbe, da bi doma predvsem z domačo opremo pridobili čimveč hrane in tako zmanjšali našo odvisnost od uvoza hrane, kar hkrati pomeni izboljšanje naše devizne bilance.

Vse te uspehe so delavci sestavljene organizacije Alpetour dosegli predvsem po zaslugi zavestnega odločanja pri razporejanju dohodka, saj so vsa prosta sredstva namenili razširjeni reprodukciji, ne nazadnje tudi s tem, da so se odpovedali rasti osebnih dohodkov, ki so v Alpetouru rasli počasneje kot v drugem gospodarstvu. Prihaja čas, ko bo mogoče graditi le na osnovi lastne reprodukcijske sposobnosti, ki pa bo tem večja, čimboljši bodo lastni delovni učinki.

*Delavci Alpetoura ob škofjeloškem občinskem prazniku čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom in jim želijo uspešno leto 1983.*



Novi avtobusi Man



Novi tovornjaki Man



GRADIS

## Tretjina v izvoz

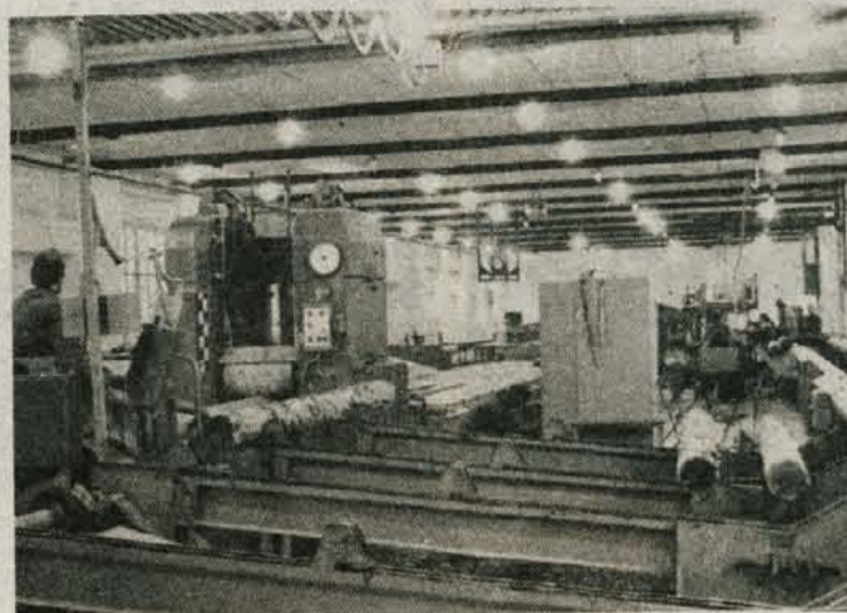
Tudi v škofjeloškem Gradisu — temeljni organizaciji LIO so zadovoljni z lanskimi poslovnimi rezultati. Čeprav mogoče lesarji zaradi domače surovine gospodarskih težav še ne občutijo tako silovito kot druga industrija, so vendar morali med letom opraviti rebalans plana in ga prilagoditi težjim gospodarskim pogojem. V začetku leta so namreč še vedno preveč optimistično gledali na možnost prodaje doma in v tujini.

Vzrok, da lanski dosežki, v primerjavi z letom prej, ne izgledajo tako blesteči, je treba iskati v dejstvu, da je bilo leto 1981 izjemno. Dobil so namreč posebna naročila za delo na potresnem območju v Italiji. Ta naročila so potem izpolnili z dodatnimi zmogljivostmi in kooperanti. Lani seveda takšnega izrednega dela ni bilo in zato so številke nekoliko nižje. Kljub temu pa so vsi kazalci gospodarjanje še vedno ugodni.

Tudi letos ne predvidevajo bistvenega povečanja celotnega prihodka. Skušali so namreč postaviti kar najbolj realen plan, na podlagi znanih podatkov in poznanih razmer in so vse postavke načrtovali le v višini, za katero so prepričani, da jo bodo lahko dosegli. Glavna usmeritev letošnje poslovne politike Gradisa je izvoz tretjine celotne proizvodnje. To je nujno, saj so zmogljivosti tovrstnih zmogljivosti v Jugoslaviji prevelike za domači trg.

Imajo že sklenjene pogodbe za nekaj nad 2 milijona dolarjev in pripravljene posle v Iraku, v Libiji, Alžiru in Sovjetski zvezi. Pri vseh izvoznih poslih tako kot lani in predlani sodelujejo z Jelovico.

Gradisova temeljna organizacija LIO v Škofji Loki je sicer ena manjših enot tega



slovenskega giganta, vendar ima izredno zanimiv proizvodni program: primarno predelavo žaganega lesa vseh vrst, ukvarjajo se z lesnim stavbarstvom in tesarskimi proizvodi ter izdelavo montažnih objektov vseh vrst, izdelujejo pa tudi stavbno mizarske izdelke za znanega kupca. To pa so področja dela, ki imajo v Jugoslaviji velike zmogljivosti in zato se Gradis v tako veliki meri usmerja v izvoz. Čeprav še vedno lahko najdejo kupce in naročnike del, so vendar delovišča vse manjša, kar zahteva veliko boljše organizacijo dela in večjo produktivnost, če hočejo ustvarjati primeren dohodek.

Delavci Gradisa ob škofjeloškem občinskem prazniku čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom in jim želijo veliko uspehov v letu 1983.

## LOŠKE TOVARNE HLADILNIKOV

# LtH

Vsem delovnim ljudem  
in poslovnim prijateljem  
čestitamo za občinski  
praznik Škofje Loke

Srečno in uspehov polno  
v novem letu 1983.

ARCEOMURNA  
Proizvodno, trgovsko in gostinsko podjetje

**LOKA** ŠKOFJA LOKA

TOZD PRODAJA NA DEBELO  
TOZD PRODAJA NA DROBNO  
TOZD PEKS - PROIZVODNJA Škofja Loka  
TOZD JELEN-GOSTINSTVO Kranj  
DSSS Škofja Loka Kidričeva 53

Vsem občanom občine Škofja Loka  
čestitamo za občinski praznik  
in želimo srečno in uspešno  
novo leto 1983

TRGOVINA IN GOSTINSTVO  
**ŽIVILA**  
Kranj

za občinski praznik  
Škofja Loka

ISKRENE ČESTITKE

Živila Kranj

Čevljarna

**Ratitovec**  
Železniki — Slovenija

Vsem občanom in sodelavcem občine Škofja Loka  
čestitamo za občinski praznik in praznik  
KS Železniki ter želimo obilo uspehov v novem letu.



Za občinski praznik vam iskreno čestitamo  
in vabimo, da obiščete naše prodajalne:

»METKA«, ŠKOFJA LOKA  
»ZALA«, GORENJA VAS  
»SLON«, ŽIRI  
»NOVOST«, ŽIRI  
»ŽIROVKA«, ŽIRI



TERMOPOL

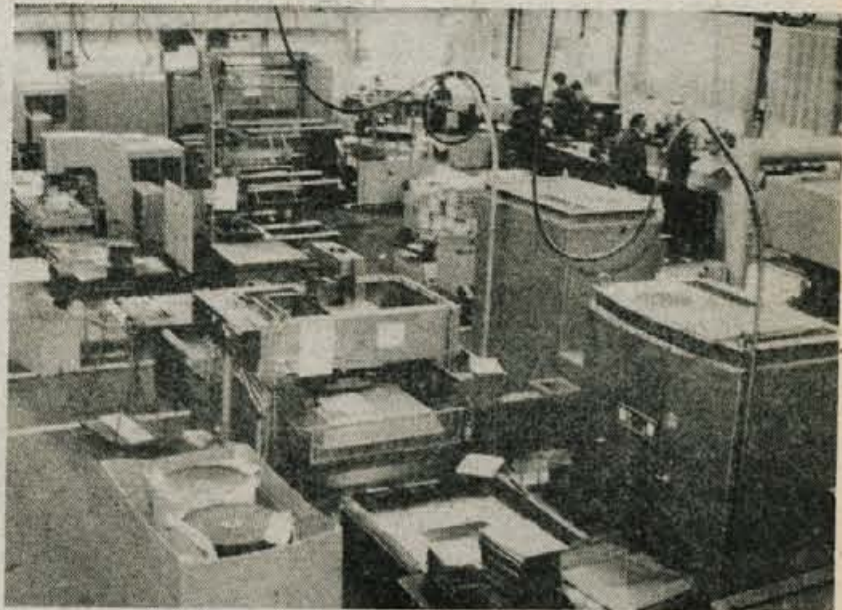
# Z dobrim delom boljšajo osebni standard

Ob vhodu na Sovodnj, kjer se dolina odpre, stoji tovarna Termopol, kjer predelujejo plastične mase. Največ izdelkov je iz mehke plastike, v sodelovanju s kooperanti pa izdelujejo tudi nekatere izdelke iz trde plastike. Imajo šest osnovnih proizvodnih programov: program civilne zaščite in opreme za zaklonska, program pisarniške opreme, program fotoopreme, šolski program, bančni program in program brizgane plastike. To so izdelki iz plastike, ki jih uporabljajo za potrebe civilne zaščite, to so razni etuiji, albumi, razne mape, fascikli, albumi in razni drugi podobni izdelki.

Za izvoz pa imajo poseben program. Izdelujejo torbice za brivnike Braun iz mehke plastike. Lani so z izvozom iztržili 600.000 di-

narjev, letos pa naj bi izvozili že za 20 milijonov dinarjev izdelkov.

Pred nekaj leti so se v Termopolu preselili iz neprimernih prostorov v zadržnem domu na Sovodnju v novo tovarno, sedaj pa posodablja opremo in tehnologijo in tako predvsem z večjo produktivnostjo dosegajo večjo proizvodnjo. Posodobili so tehnologijo varjenja, ker so kupili novo večjo »vakumirko« s površino 1000 krat 600 milimetrov in kombinirane stroje za razrez folije. Ker pa je velik problem z uvozom opreme, so se odločili, da bodo nekatere naprave skušali izdelati sami skupaj s kooperanti. Tako bodo skupaj s kooperantom Ivanušem iz Trebije izdelali dva stroja, ki se jih ne da kupiti na domačem trgu. Termopolovi delavci sodelujejo pri izdelavi nekaterih sestavnih de-



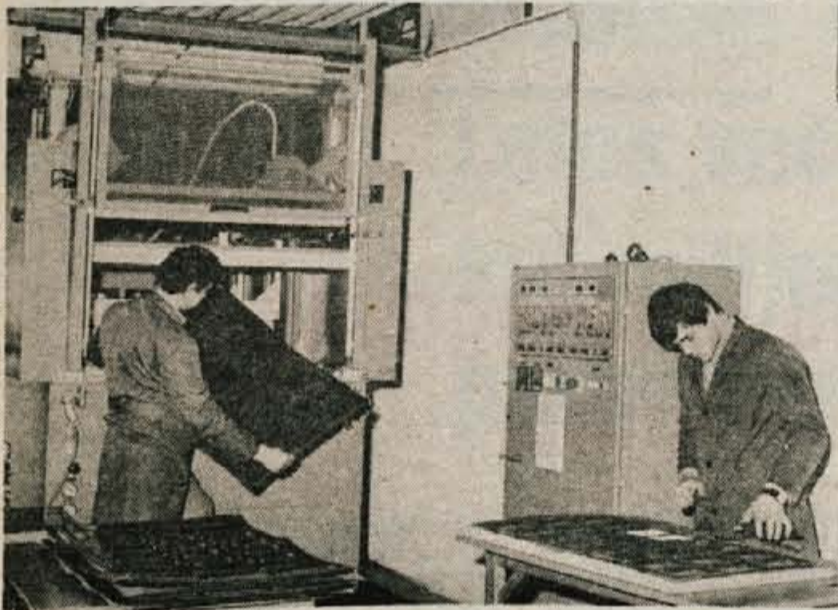
Proizvodna hala

lov in pri nakupu materiala. Tudi sicer si priprave za delo izdelujejo sami in načrtujejo razne izboljšave.

V Termopolu so zaposleni predvsem delavci iz Sovodnja in okolice. To je izrednega pomena za ta konec Poljanske doline, saj bi prav gotovo ne bilo takšnega napredka po hribovskih vaseh in zaselkih, kot ga je sedaj opaziti. Zato Termopol sodeluje pri vseh akcijah v krajevni skupnosti.

Lansko leto so v Termopolu dobro zaključili. Proizvodni plan so preseglji za dober odstotek, izvoz pa je bil nekaj pod planom, ker so imeli težave z materialom. Tudi sicer so v Termopolu lani dobro gospodarili in so lahko osebne dohodke povečali za več kot 30 odstotkov. Od poprečja 8.495 dinarjev leta 1981, se je povprečje v letošnjih devetih mesecih dvignilo na 12.185 dinarjev. To je sicer še vedno zelo malo v primerjavi z drugim gospodarstvom v občini, vendar pa so zadovoljni, saj jim hitra rast proizvodnje in dohodka daje možnost, da si bodo tudi v prihodnje izboljševali osebni standard. Dohodek jim je rasel hitreje od celotnega prihodka in to zato, ker so imeli letos manj izmeta in so varčevali pri vseh stroških.

Delavci Termopola ob občinskem prazniku Škofje Loke čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom in jim želijo uspešno leto 1983.



Stroj za vakumsko termooblikovanje folij



Sestava etuija za brivnik

## KMETIJSKA ZADRUGA

# Odkup je manjši kot proizvodnja

Zadnje čase zelo veliko pišemo in govorimo o težavah v kmetijstvu. Pri kmetijski zadrugi v Škofji Loki pa poudarjajo, da so kmetje pripravljeni vlagati v nadaljnji razvoj kmetijstva, delati in si prizadevati, da se bodo razmere izboljšale. Kmetje namreč dobro vedo, da je treba največ vlagati prav tedaj, ko gre najslabše in upajo, da se bodo razmere popravile. Kmetje se tudi zavedajo naporov za stabilizacijo in so zlasti v hribovskih predelih spet začeli rediti več prašičev. Tudi v občini se odnos do kmetijstva popravlja, saj je tako v družbenopolitičnih organizacijah kot v občinski skupščini in izvršnem svetu čutili razumevanje za težave v kmetijstvu in pripravljenost, da se naredi vse za izpolnitev načrtov kmetijske proizvodnje.

Zaradi znanih težav s krmili in zaradi nesorazmerja cen je lanska proizvodnja nekaj pod planom. Tako so lani odkupili 2850 glav goved, ki je bila vsa oddana pogodbenemu partnerju Mesolzdokom v Škofji Loki. S tem je bil odkup uresničen 96-odstotno. Glavni vzrok za manjši odkup, kot so planirali, je slaba oskrba s krmili, zlasti od maja do septembra, in neustrezne cene.

Še z večjimi težavami so se ubadali mlekarji. Posledica tega je, da je bil odkup za 8 odstotkov manjši od planiranega, čeprav je bil že plan postavljen nižje kot leta 1978, ko je dosegel višek. Vendar kmetje poudarjajo, da se skupna pridelava niti ni toliko zmanjšala, manjši je le odkup. Ker ni domačinstva za mleko, so teleta dalj časa pri kravi. Prav tako primanjkuje krmil za teleta in še zelo draga so, zato jih na kmetijah pitajo z mlekom. Primanjkuje tudi ustreznih krmil za krave oziroma so dostikrat zelo slaba, zato krave slabše molzejo. Ocenjujejo tudi, da je več ljudi spet začelo mleko kupovati direktno pri kmetih.

Temu se je pridružila še bencinska kriza. Bolj oddaljene in manjše kmetije, takih pa je v škofje-loški občini največ, so lani prenehale oddajati mleko. Tako je leta 1981 odajalo mleko 970 kmetov, lani pa le še 860.

Krompirja je škofje-loška kmetijska zadruga odkupila 3400 ton. Odkup je potekal v redu in je v skladu s planom. Tudi pšenica, za katero so lani prvič sklepali pogodbe, je bila posejana na planiranih površinah. Posejali so jo 27 ha in tržnega odkupa je bilo 54 ton. Jeseni pa so s pšenico posejali 30 ha njej in ne predvidevajo povečanja. Za



pšenico so primerne le njive na Sorškem polju, v dolinah posepeševanje setve pšenice ne bi bilo smiselno.

Za lani se lahko pohvalijo, da je bila oskrba z gnojili dobra in jih je bilo vse leto dovolj. Tudi regrese in premije so pri zadrugi izplačevali v skladu z uradnimi določili, vendar so bili regresi zelo razdrobljeni in uveljavljeni prepozno, zato nimajo pričakovanega učinka. Tudi regresi za hribovska področja niso toliko večji, kot so priznani večji stroški.

V hudih težavah pa je občinski sklad za intervencije v kmetijstvu. Izpolnil je obveznosti do kmetov, nima pa sredstev za financiranje svojih programov, kot so preventivni ukrepi zoper mastitis, skupno zavarovanje živine ter regresi za krmila in gnojila.

Kmetijska zadruga, delavci zadruga in kmetje, ob občinskem prazniku čestitajo občanom in delovnim ljudem in jim želijo uspešno leto 1983.



SLIKOPLESKARSTVO  
ŠKOFJA LOKA

OZD  
SLIKOPLESKARSTVO  
Škofja Loka

izvaja vsa slikopleskarska dela

vsem občanom občine Škofja Loka  
čestita za občinski praznik  
in jim želi veliko delovnih uspehov.

REMONT  
GRADNJE  
ŽIRI

IŽVAJA GRADBENA IN  
KOMUNALNA DELA

Vsem delovnim ljudem čestitamo  
za občinski praznik  
Škofje Loke in srečno novo leto 1983

metalka

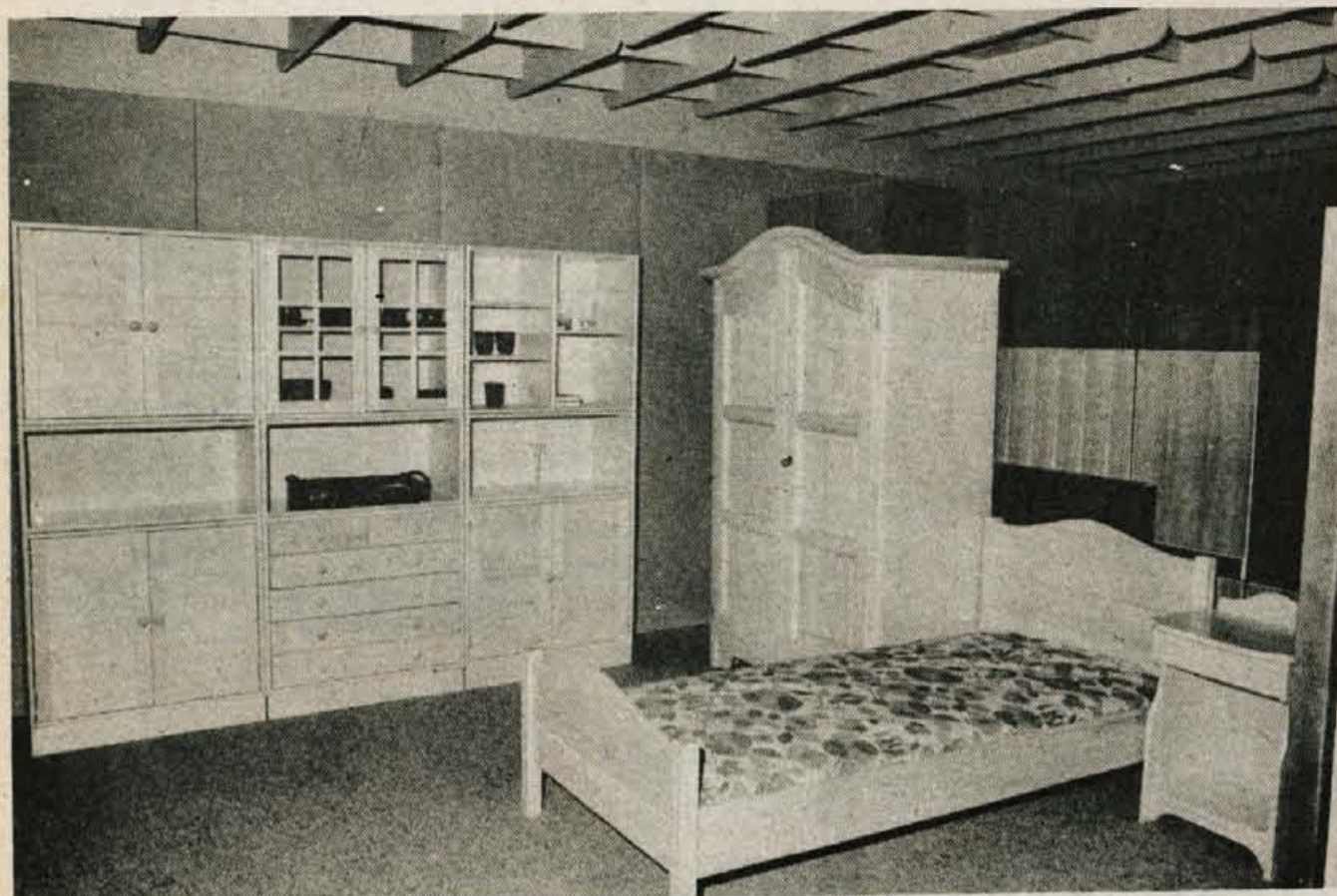


TOZD  
tehnica  
ŽELEZNIKI

Podjetje precizne mehanike  
64228 Železniki, Na plavžu 79

Proizvodni program:  
Analitske in precizne tehtnice,  
uteži vseh razredov  
Laboratorijske centrifuge  
Laboratorijski mešalci  
Regulatorji  
Šestila  
Servis za naš program

Pridružuje se čestitkam  
za občinski praznik Škofje Loke



Izvozni program »meran«



Izvozni program: knjižne police SK

ALPLES

## Težave bodo premagovali s še boljšim delom

V Alplesu, ki je eden največjih proizvajalcev pohištva pri nas, so z lanskimi poslovnimi rezultati zadovoljni, čeprav so se morali vse leto otepati z najrazličnejšimi težavami, ki so jih povzročale spremembe pogojev gospodarjenja, slaba oskrba s surovinami, naraščanje cen materialom za proizvodnjo in podobnimi. Zato so zadovoljni, da so plan proizvodnje presežili od 3 do 7 odstotkov, različno po temeljnih organizacijah. Prav tako so za približno 5 odstotkov presežili plan realizacije, pri izvozu pa so za nekaj odstotkov zaostali za planom.

Plana izvoza niso dosegli, ker so slabše, kot so predvidevali, prodajali na trgu Združenih držav Amerike. Kljub prizadevanjem izpada niso mogli v celoti nadoknaditi. Vendar je treba hkrati poudariti, da so za lani postavili izredno visok plan. Predvideli so namreč, da bodo leta 1982 v primerjavi z letom 1981 prodali kar za 61 odstotkov več.

Nekoliko manj, kot so planirali, so prodali tudi v Libijo. V Libijo so predani poslali pohištvo na razstave, se z libijskimi kupci dogovorili za programe in sklenili pogodbe o prodaji.

Vendar se je zataknilo doma. Zaradi posebnega režima plačevanja med Jugoslavijo in Libijo, se doma nikakor niso mogli dogovoriti za plačilo. Libija namreč vse blago plačuje z nafto, zato bi morala Alplesa narodna banka zagotoviti devize. Tega pa v znanem pomanjkanju deviz ni bilo mogoče. V Libijo prodaja Alples redni program pohištva Ljubljana in zato je škoda zaradi propadlega posla še veliko večja.

Kljub vsem tem zapletom in težavam, so v Alplesu izvoz lani v primerjavi z letom 1981 povečali za dobro polovico. Še bolj pomembno pa je, da Alples vse izvažna na konvertibilno področje. Prav tako je pomembno, da uvoz

pokrivajo z izvozom kar dva in polkrat. Uvoz so namreč še zmanjšali. Pri projektiranju izvoznih programov so namreč povsod, od razvojnega sektorja, do konstrukterjev zahtevali, da se v čimvečji meri uporabljajo domači materiali. Zato jim v sestavi nabave uvoz predstavlja le še 10 odstotkov, kar je nedvomno velik uspeh.

Na domačem trgu so še vedno zelo uspešno prodajali sistem pohištva Triglav, Ljubljana, Dravo in kosovni program masivnih miz. Tako so imeli ob koncu leta skladišča prazna in lahko se pohvalijo, da še nikoli niso imeli tako majhnih zalog. Vse te redne programe pa so tudi izvažali. Tako so prodajali v Irak program Triglav, na Madžarsko Ljubljano in v Libijo Dravo. Razen tega so za izvoz pripravili specialne programe za določena tržišča.

Večjih investicij lani v Alplesu ni bilo. Investirali so predvsem v tehnologijo. Postavili so novo linijo za oblačenje profiliranih elementov iz iverice in slabšega masivnega lesa. Celotna naložba je veljala 30 milijonov dinarjev. Pridobitev je izredno pomembna, saj daje možnost bogatejšega oblikovanja pohištva, ki je lahko izdelano iz masivnejših elementov. Kupci tako doma kot v tujini povprašujejo po takšnem pohištvu.

Največ pozornosti so na področju investiranja posvetili rekonstrukciji proizvodnje v temeljni organizaciji Fonsko in garniturno pohištvo. Rekonstrukcijo so začeli pripravljati zato, ker je proizvodnja — deloma še v najstarejših zgradbah Alplesa, ki pa so že dotrajane in so zato pogoj dela slabši, kot v drugih temeljnih organizacijah. Omenjene zgradbe bodo porušili in tako dobili prostor za širitev toplarne, kjer bodo letos postavili silos za shranjevanje lesnih odpadkov in bodo tako omogočili, da bo lahko Alples ogreval ne le tovarne temveč tudi Železnike le z lesnimi odpadki, brez mazuta.

Fonsko pohištvo bodo obnovili z združenimi sredstvi delovnih organizacij v okviru GLG, kjer je večina članic pristopila k sovlaganju. To je prva takšna akcija v okviru sestavljene organizacije. Razen članic sestavljene organizacije združuje sredstva tudi trgovina, ki potrebuje pohištvo za izvoz in dobavitelj reprovizivnega pohištva Helios, s katerim bodo delili skupni devizni prihodek. Z obnovo so začeli lani decembra in računajo, da bo zaključena konec leta. Investicija je izvozno usmerjena, saj so vsi programi, ki jih pripravljajo v tej temeljni organizaciji, programsko in površinsko oblikovani tako, da ustrezajo potrebam domačega in tujega tržišča.

Predvsem bodo v tej temeljni organizaciji povečali proizvodnjo masivnega pohištva, tu je zastopan program miz in drugega pohištva. Bistvo novosti pa je v tem, da so vsi proizvodni programi grajeni na gorenjski bukvi, kar pomeni, da bodo za izvozne programe uporabljali domač les. Sicer za letos zaradi te investicije izvoz še ne bo večji, prav gotovo pa bodo več prodali na tuje leta 1984.

Kaj pričakujejo v letu 1983? Dobro se zavedajo, da bodo gospodarili v še težjih pogojih kot so lani, vendar kljub temu menijo, da ne gre jadikovati, temveč je treba težave premagovati s še boljšim delom. Že ob koncu lanskega leta so imeli izdelan celotni proizvodno prodajni program za domači trg in za izvoz. Pri tem so pogrešali družbene usmeritve razvoja za letos in predvidene pogoje dela. Takšno obnašanje odgovornih organov je nesprijemljivo, saj povzroča gospodarstvu velike težave. Posebej skrbno so Alplesu pripravili izvozne programe, saj nameravajo letos izvoz še povečati. Razen tega bodo še naprej sovlagali na tujih trgih. Skupna naložba v Kaliforniji že daje rezultate in prav tako so v mešanem podjetju v Žitari vasi pred novim letom že zaključili prvi posel, le-

tos pa računajo, da bodo sovlaganja povrnila del vloženega denarja. S podjetjem v Žitari vasi bodo kooperirali in se prek tega trga uveljavljali tudi na evropskem tržišču.

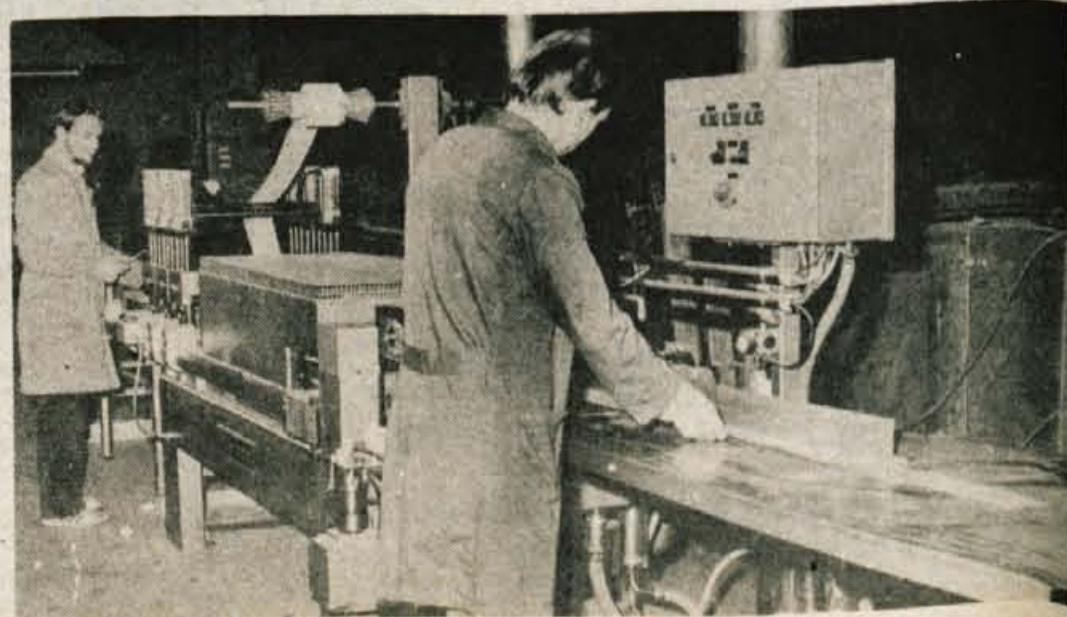
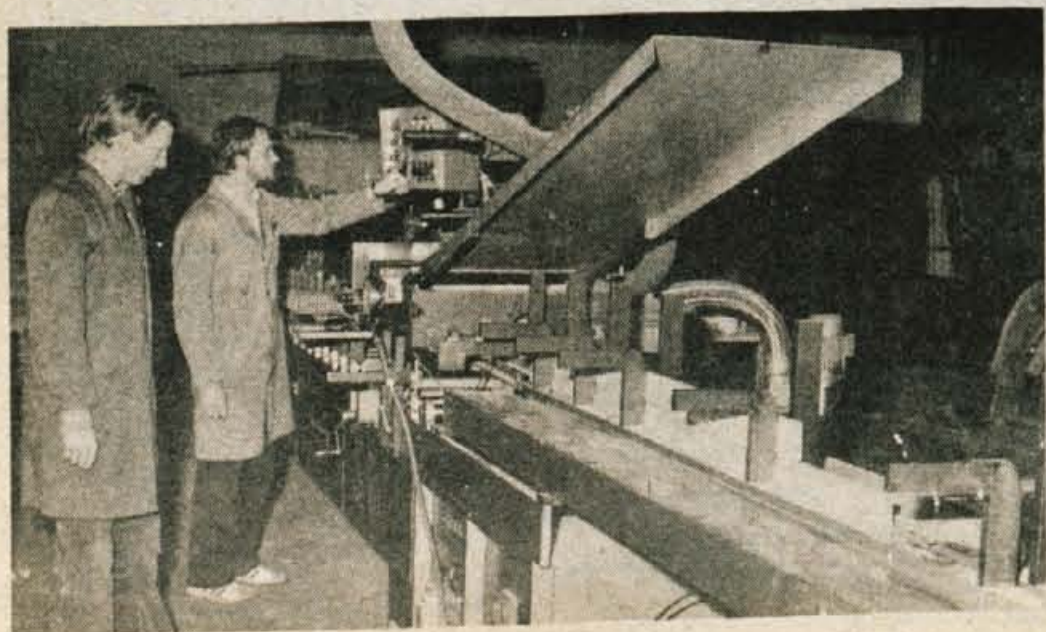
Sicer pa bodo tudi letos izvažali le na konvertibilni trg. Uveljavljajo se tudi v tretjem svetu. V Iraku bodo Marlesove hiše opremljali z Alplesovim pohištvom. Prav tako bodo letos več izvažali v arabske dežele. Sicer pa je izvoz v Alplesu dolgoročno razvojna usmeritev, čeprav je dohodek od izvoza običajno nižji, kot od prodaje na domačem trgu. Zato pričakujejo tudi to, da se bo moral položaj izvoznikov v prihodnjih letih popraviti.

Za domači trg bodo letos delno spremenili program in se tako še bolj prilagodili potrebam domačih kupcev. Še bolj se bodo posvetili vsakemu kupcu. Proizvodni program bodo izpopolnili tako, da bodo lahko nudili vsakemu kupcu vse, kar potrebuje za opremo stanovanja. Od načrta do pohištva, servisa in kreditiranja.

Ob vsem tem pa ugotavljajo, da bo največji problem letos doseganje dohodka. Zato, ker bodo še več izvažali, bodo ob stalnem naraščanju stroškov proizvodnje, težko toliko zaslužili, kot bi bilo pričakovati ob visoki produktivnosti in dobri organizaciji dela. Cene materialom za proizvodnjo so namreč iz dneva v dan višje, kljub zamrznitvi. Če ne gre drugače, surovinarji skubijo proizvajalce končnih izdelkov s posebnimi samoupravnimi sporazumi.

*Delavci Alplesa ob prazniku škofjeloške občine čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom in jim želijo veliko uspehov v letu 1983.*

Stroj za furniranje profiliranih letev





ALPINA

**Letos več kot milijon parov v izvoz**



Žirovska Alpina se tudi ob izteku leta 1982 in v začetku leta 1983 lahko pohvali z doseženimi uspehi, ki so tudi rezultat nekaterih izvornih rešitev in zamisli in doslednega uresničevanja stabilizacijskega programa, v katerem so si postavili za cilj večji izvoz in s tem večjo proizvodnjo. Da bi to dosegli, je bilo treba izkoristiti kar največ notranjih rezerv in se dela na vseh področjih lotiti s še večjim elanom in odgovornostjo.

Leta 1982 so izdelali 1.580.000 parov obutve, kar je za 10 odstotkov več kot leta 1981. Ob tem je število zaposlenih enako. Vendar se je število zaposlenih v proizvodnji povečalo tako, da se je število zaposlenih v skupnih službah zmanjšalo za 15 odstotkov. To pomeni, da je Alpina eden izredno redkih delovnih kolektivov, ki je začel uresničevati zahtevo po manjšem administriranju in zmanjševanju števila zaposlenih v administraciji. Brez pretresov ni šlo, ker je pri nas še vedno bolj cenjeno in priznано delo v pisarni, kot delo za strojem in to kljub številnim deklaracijam in drugačnim zahtevam. Vendar je ledina zaorana in podobne akcije v prihodnosti, če bodo potrebne, bodo že lažje. Lahko pa je Alpina za zgled tudi drugim delovnim kolektivom, kjer so prepričani, da nekih notranjih rezerv ni in, da je vsako prelaganje papirjev nujno potrebno.

Prav zato so v Alpini glede na pogoje v kakršnih so letos delali, lahko zadovoljni z doseženimi rezultati. Poudarjajo, da bi bili lahko še boljši, če bi bila oskrba s surovinami in repromateriali za proizvodnjo normalna.

Na zahodno tržišče so izvozili 615.000 parov obutve, kar je 40 odstotkov količinske proizvodnje in so zanjo iztržili 7,3 milijona dinarjev. To je za 33 odstotkov več kot lani, na Vzhod pa so prodali 325.000 parov obutve, kar je petino količinske proizvodnje v vrednosti 8 milijonov dolarjev ali za 35 odstotkov manj kot leta 1981.

Na zahod in vzhod pa so skupaj prodali 940 tisoč parov čevljev ali nekaj več kot 60 odstotkov proizvodnje. Da so dosegli tako velik napredek zlasti pri izvozu na konvertibilno tržišče, se imajo zahvaliti uspešnemu prodoru za tržišče ZDA, kjer so uspešni zlasti pri prodaji smučarske obutve. Drug vzrok pa je v tem, da so v izvoz na zahodna tržišča vključili tudi žensko obutve. Izvoz na vzhod pa so zmanjšali, ker bi sicer ne mogli narediti dovolj obutve za prodajo na zahodni trg.

Kljub tako velikemu izvozu pa Alpini primanjkuje deviz. Ko so delali gospodarski plan za lani, so računali na 65 odstotno razpolaganje z ustvarjenim deviznim prilivom in s tem bi pokrivali svoje potrebe. Ker se je potem dovoljena poraba zmanjšala na 30 odstotkov in ker je Alpina sezonski izvoznik in ima zato največ deviznega priliva v drugi polovici leta, so praktično lahko sami izkoristili le okoli 30 odstotkov deviznega priliva. To pa nikakor ni dovolj za njihove potrebe in so bili prisiljeni devizno se zadolževati, kar pa povečuje stroške in manjša dohodek.

Če je prodaja na tuji trg tekla izredno dobro in s prodajo obutve ni bilo problemov, pa se na domačem že pozna padec življenjskega standarda. Prodaja je nekaj slabša od planirane in zato so tudi nekaj višje zaloge. Zaradi dolgotrajne jeseni, ki

se je pravzaprav nadaljevala tudi v začetku koledarske zime in zaradi pomanjkanja snega, je manjša tudi prodaja smučarske obutve.

Kljub večji proizvodnji, večjemu izvozu, večji produktivnosti pa se je lani finančni rezultat poslabšal, predvsem v temeljni organizaciji Proizvodnja. Menijo, da so za to krivi naslednji vzroki: nesorazmerje med rastjo cen materialov za proizvodnjo in cenami izdelkov. V enem letu so se nekateri osnovni materiali podražili za več kot 100 odstotkov in cene osnovnih materialov — usnja — enkrat višje kot na svetovnem trgu. Izvažajo pa seveda po svetovnih cenah, ki priznavajo svetovno ceno materiala. Drug vzrok, ki je deloma že omenjen, je povečan zahodni izvoz, ker prav zaradi zgoraj omenjenih nesorazmerij, še vedno ne zagotavlja dohodka. Tudi devalvacija ni bila tolikšna, da bi pokrila razliko. Dvajsetodstotno razvrednotenje dinarja in 10 odstotno znižanje izvoznih premij, pomeni, da je imela Alpina za več kot polovico izvoza priznано komaj 10 odstotno razvrednotenje dinarja. Nadalje so se povečale obrestne mere in svoje k nižjemu dohodku, so prinesle tudi nove amortizacijske stopnje. Kot rezultat vsega tega je ostanek dohodka v primerjavi z lani kar precej nižji.

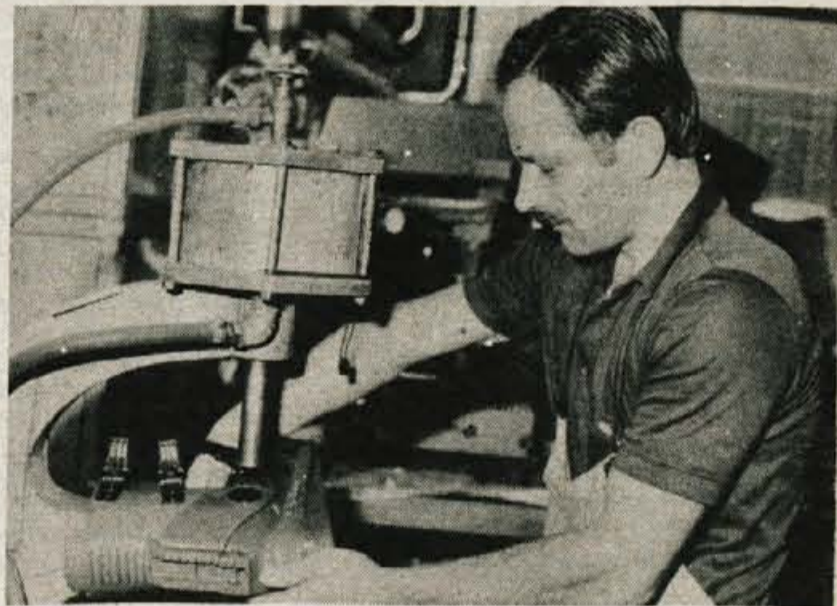
Večjih investicij lani ni bilo. Res so za 1. maj odprli tovarno na Colu, ki pa je bila

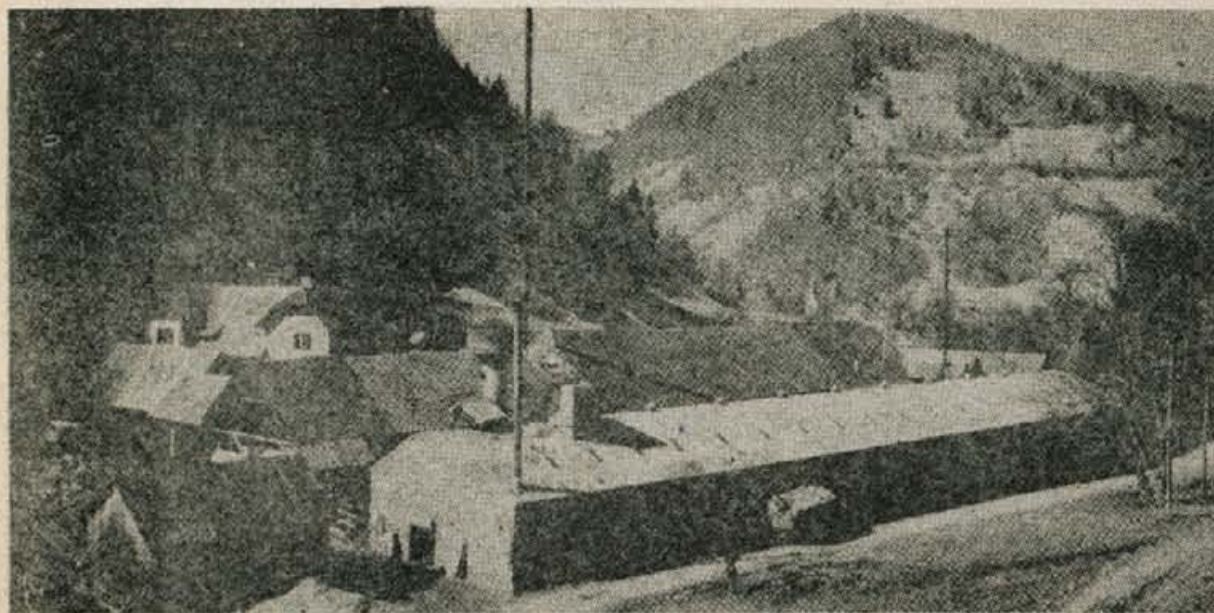
zgrajena leta 1981. V Žireh pa so zgradili 1600 kvadratnih metrov veliko skladišče za repromaterial. Od planiranih investicij v opremo pa so lahko uresnili le tiste, ki so zahtevale domačo opremo. V Alpini poudarjajo, da bodo izgubili tehnološko osnovo za nadaljnji razvoj proizvodnje, če se bo zapora nakupa opreme nadaljevala.

Kaj predvidevajo za leto 1983? Predvsem še boljše izkoriščanje obstoječih proizvodnih zmogljivosti, da bi ob enakem številu zaposlenih proizvodnjo še povečali. Še naprej bodo povečevali izvoz na zahod in sicer so si za cilj zastavili, da morajo polovico količinske proizvodnje prodati na zahod. Od investicij pa je nujna obnova opreme, ki je na nekaterih linjah že močno načeta. V Žireh bodo tudi zgradili skladišče vnetljivih snovi.

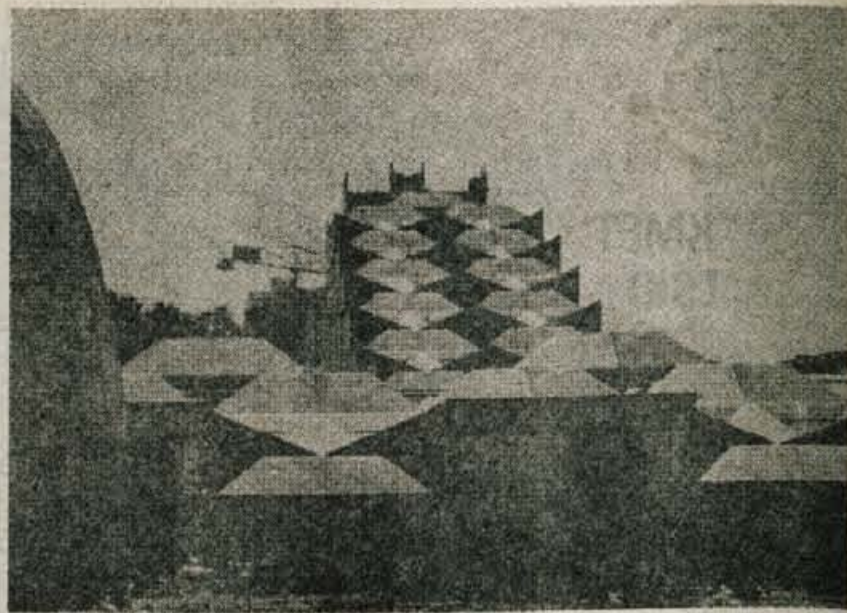
Plan proizvodnje in izvoza je zelo zahteven in delavci Alpine menijo, da vlagajo dovolj truda za izboljšanje lastnih gospodarskih razmer, zato so ogorčeni, ker še ob koncu leta niso znani pogoji gospodarjenja v prihodnjem letu. Menijo, da se v Alpini veliko bolj odgovorno obnašajo do ekonomskih problemov, kot tisti, ki vodijo ekonomsko politiko.

*Delavci Alpine ob prazniku občine Škofja Loka čestitajo vsem občanom in delovnim ljudem in jim želijo veliko uspehov v letu 1983.*





Bodovlje, kakršne so bile leta 1960, pomenijo zgodovini Termike



Delo Termikinih delavcev: Streha iz poliestra v Novi Gorici

## TERMIKA

TERMIKA  
Ljubljana, Kamnška 25

## Dve desetletji in pol Termike

Decembra je minilo 25 let, kar so ustanovitelji Termike v izredno težkih pogojih začeli s proizvodnjo žilindrine volne v Bodovljah v prostorih nekdanjega Šemicevega obrata za proizvodnjo furnirja. Naprave za proizvodnjo žilindrine volne kot prvega tovrstnega proizvoda v Jugoslaviji niso bile prilagojene novemu načinu proizvodnje. Bile so primitivne, potrebne pa je bilo veliko fizičnega dela in naporov vseh takrat zaposlenih. Pa vendar se je proizvodnja uspešno razvijala. Na začetku je bilo treba kamenje nositi v visoko talilno peč v koših po lestvi in tudi druga dela niso bila mehanizirana. Omeniti velja tudi, da so bile talilne peči plod lastnih zamisli in narejene pretežno doma.

Sčasoma, ko je potreba po izolacijski volni rasla, se je povečevala in razvijala tudi proizvodnja, ki pa je postala zaradi velikega povpraševanja premajhna. Ker je bila lokacija v Bodovljah za gradnjo tovarne neprimerna, se je razmišljalo o postavitvi večje tehnološko naprednejše tovarne na Trati. Leta 1969 je bila zgrajena prva linija na Trati, ki je poskusno obratovala še leta 1970, leta 1972 pa je že prekoračila od dobavitelja garantirano količino proizvodnje. Kako je proizvodnja naraščala, najbolj povedo podatki o količini izdelanih izolacijskih materialov na zaposlenega. Tako so leta 1961 naredili v poprečju 23.560 kg kamene volne na zaposlenega, pet let kasneje že 41.724, leta 1971 68.529 in leta 1976 že 105.263 kg izolacijskih materialov na delavca.

Nenehno povečevanje proizvodnje je zahtevalo vse več znanja in vlaganja v posodobitev tehnologije, izboljšanje delovnih pogojev in osvajanje novih proizvodov na kvalitetno višji ravni. Vsi ti naporji so privedli do preobrata leta 1973/74, ko je kamena volna (diabaz) zamenjala žilindrino. Njena uporabnost je mnogo širša in kvalitetnejša kot prej. Vzporedno z razvojem nove tehnologije pa je ves čas viden uspeh široke lastne inovacijske dejavnosti, ki je privedel do uvedbe novosti, ki vplivajo na racionalno uporabo energije in surovin. Nprekinje-

na proizvodnja, ki se je ustavljala le ob koncu tedna je zahtevala stalno kvalitetno vzdrževanje naprav. Energetska kriza v svetu in vse večje povpraševanje po izolacijskih materialih pa sta zahtevala spremembe tudi v proizvodnji.

Zato so začeli sodelovati s švedskim partnerjem firmo Jungers. Zgrajena je bila tehnološko izpolnjena linija na Trati. S povečano proizvodnjo so pokrili potrebe domačega trga in vse hitreje usmerjali izdelke v izvoz, zlasti na konvertibilno področje. Program delovnih enot Termike je vedno bolj obvladoval področje industrijskih gradenj, poslovnih in drugih objektov, stanovanjske gradnje ter energetske objekti. To pa je zahtevalo, da razvijejo še nove materiale za varčevanje energije.

Iz teh usmeritev sta nastali dve dopolnilni proizvodnji: v Bodovljah proizvodnja tesnilnih kitov in v Poljanah najprej lesni in nato poliestrski in poliuretanski elementi. To je zaokrožilo program temeljne organizacije Proizvodnja Škofja Loka, ki predstavlja tudi izhodišče za nadaljnji razvoj.

Začetki proizvodnje kitov segajo v leto 1962, ko so začeli izdelovati permanentni plast kit TO. Proizvodnja in asortiman sta se hitro povečevala in že leta 1972 je bilo izdelanih 252 ton kitov. Leta 1981 pa so izdelali 720 ton kitov. S širjenjem asortimana lahko v Termiki ponudijo tržišču paleto visokokvalitetnih trajno elastičnih in drugih kitov, ki veliko pripomorejo k varčevanju z energijo. Delo na posodobitvi programa in ustrezni novi proizvodni hali pa bo osnova razvoja v prihodnosti.

Začetki delovne enote v Poljanah segajo v leto 1962, ko je bilo zaposlenih 20 delavcev, ki so izdelovali lesene izdelke za potrebe v ladjedelništvu. V letih 1963 in 1964 so za potrebe gradbenih montaž izdelovali montažne hiše za potresna območja. Z opustitvijo te dejavnosti in osvojitvijo poliestrskih elementov leta 1965 pa so se začeli kazati obrisi sedanje dejavnosti. Obseg proizvodnje in asortiman poliestrskih laminatov se je stalno povečeval in dosegel pomemben preobrat z dograditvijo novih proizvodnih prostorov leta 1977, ko so bili izboljšani pogoji dela in so začeli uvajati moderno tehnologijo. Sedaj je v obratu zaposlenih 74 ljudi, ki

so predani ustvarili 60 milijonov dinarjev bruto proizvoda. S svojim proizvodnim programom krije ta delovna enota del potreb gradbeniške industrije, ladjedelništva, avtomobilske in kmetijske dejavnosti. V zadnjem času pa so v programu tudi predelne stene tako za ladjedelništvo, kot za gradbeništvo.

Družbena pomembnost varčne porabe energije je postavila pred Termiko nove naloge. Vedno večje potrebe so narekovale odločitve za izgradnjo novih proizvodnih zmogljivosti za potrebe jugoslovanskega prostora in izvoza. Odločili so se za Novi Marof, saj je surovinska osnova v bližini, resna pa je bila tudi zavzetost pobudnikov gradnje. V dveh letih je bila zamisel izgradnje proizvodne linije uresničena in sredi leta 1980 je proizvodnja stekla. Razen sredstev je škofjeloška Termika prispevala tudi tehnologijo oziroma znanje, ki so si ga Termičarji pridobili z dosedanjim delom.

Ves ta razvoj, vlaganja in visoka produktivnost, ki jo dosegajo, omogoča tudi dobre poslovne rezultate. Kljub zaostrenim gospodarskim razmeram, težavam, ki so jih imeli pri oskrbi z materiali za proizvodnjo in recesiji v gradbeništvo, so tudi lani poslovali dokaj uspešno. Plan proizvodnje so dosegli, kljub zmanjšane mu številu delavcev. Lani jih je v poprečju delalo 2 odstotka manj kot leto pred tem.

Glavna težava, ki je motila normalno proizvodnjo, je bilo pomanjkanje koka. Dohodek pa jim je manjšala izredna rast cen surovin, čeprav so cene uradno na ledu. Tako se je koks podražil kar za dvakrat, izredno se je podražil transport in nekateri drugi sestavni deli. Zaradi manjšega odstotka deviz, ki so jim ostale od izvoza pa so morali spreminjati proizvodne programe in občasno ustavljati proizvodnjo tesnilnih kitov v Bodovljah, ki je prav tako kot kamena volna pomemben izolacijski material, ki prispeva k zmanjševanju energetske izgube.

Izvoz postaja vse bolj pomembna razvojna usmeritev. Lani so z izvozom ustvarili 17 odstotkov celotnega prihodka, od tega 85 do 90 odstotkov na konvertibilnem področju. V Termiki poudarjajo, da je takšen izvoz na zahod izreden uspeh, saj tovrstna industrija na zahodu

dela z zmanjšano zmogljivostjo. Da ne izvažajo še več pa je krivda v izrednem volumnu materiala, saj lahko izvažajo le v bližnje dežele, ker bi bil sicer prevoz dražji od iztržka.

Lani so veliko pozornost posvetili kakovostni sestavi in tudi letos bodo spodbujali izobraževanje. Izboljševanje kvalifikacijske sestave je povezano z razvojnim delom in uvajanjem kvalitetnejših izolacijskih materialov v proizvodnjo, ki so odporni proti kislinam. To pomeni hkrati razmah oblikovanja izdelkov za potrebe industrije, za stroje, ki potrebujejo toplotno izolacijo.

S svojo organizacijsko grupo za prenos tehnologije, je Termika prevzela nadzor nad montažo tovarne steklene volne Krka v Novem mestu. Skupno s poslovnimi partnerji so osvojili tudi dobršen del izdelave strojne opreme za proizvodnjo vlaknastih materialov. Vsa omenjena oprema se je do sedaj uvažala.

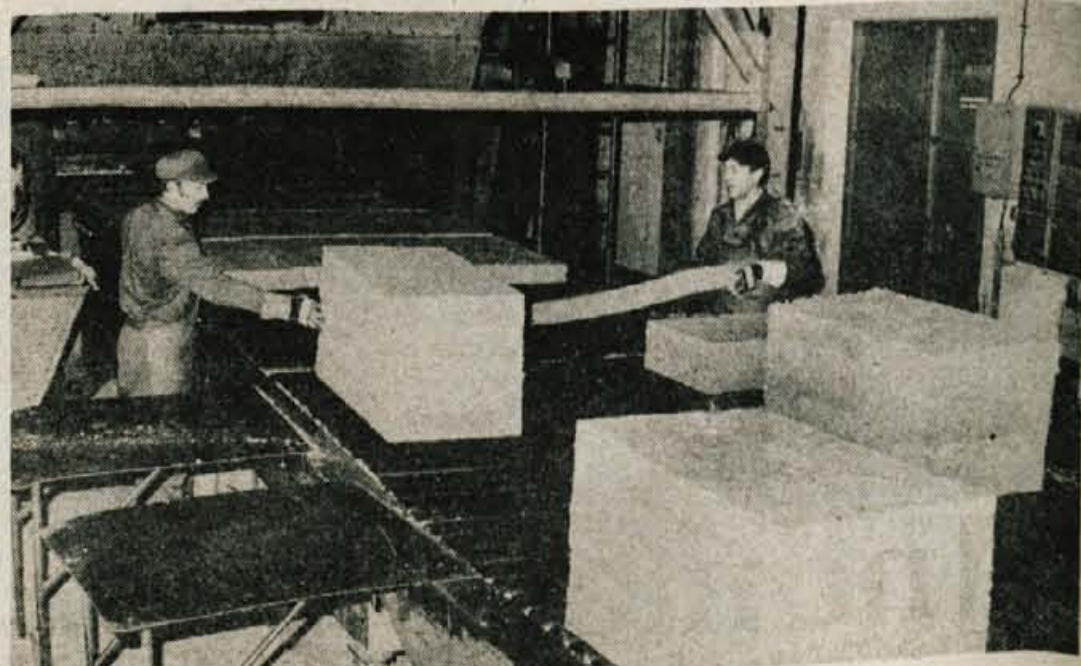
Letos bodo realizirali projekt elektropeči za študijsko-razvojno delo na uvajanju visokokvalitetnih izolacijskih vlaken in uvedbo elektropeči v redno proizvodnjo. V okviru realnih možnosti bodo nadaljevali ekološko sanacijo z uvedbo sežigalne naprave in uporabe veziv, ki imajo manjši vpliv na okolje. Prizadevali si bodo uresničiti zastavljene cilje izvoza na konvertibilno področje, kamor naj bi prodali za približno 5 odstotkov več kot letos. Letos nameravajo tudi izpopolniti nagrajevanje po delu in sicer tako, da bo osebni dohodek v neposredni odvisnosti od rezultata posameznika ali skupine, ki opravlja ista dela. Uvedli bodo tudi nekatere nove elemente pri nagrajevanju, kot je merjenje kakovosti dela.

Nadaljevali bodo s posodobitvijo tehnoloških postopkov v obratu Poljane, ki izdeluje poliestrsko laminato ter še povečevali serijsko proizvodnjo za potrebe avtomobilske industrije, kmetijske dejavnosti in ladjedelništva. Prav tako bodo nadaljevali priprave za razširitev obrata za proizvodnjo zahtevnejših poliestrskih montažnih elementov.

*Delavci Termike ob prazniku občine Škofja Loka čestitajo občanom in delovnim ljudem in jim želijo uspešno leto 1983.*



Surovina za kameno volno



Proizvodnja tervola



**KIT KMETIJSKO  
ŽIVILSKI  
KOMBINAT  
GORENJSKE**  
n. sol. o.  
**KRANJ**

- TOZD KMETIJSTVO KRANJ
- TOZD KOOPERACIJA RADOVLJICA
- TOZD MLEKARNA KRANJ
- TOZD OLJARICA BRITOF
- TOZD KOMERCIALNI SERVIS KRANJ
- TOZD AGROMEHANIKA KRANJ
- TOZD MESO-IZDELKI ŠKOFJA LOKA
- TOZD TRGOVINA NA DEBELO ŠKOFJA LOKA
- TOZD TRGOVINA NA DROBNO KRANJ
- TOZD KLAVNICA JESENICE
- in DELOVNA SKUPNOST SKUPNE SLUŽBE

čestitajo občanom, kupcem  
in poslovnim prijateljem  
za občinski praznik Škofje Loke.

**Srednja družboslovno jezikovna šola  
Srednja lesarska šola  
in Srednja kovinarska  
in cestno prometna šola ŠKOFJA  
LOKA**

*Učenci in delavci srednje  
družboslovne jezikovne šole, srednje  
lesarske šole in srednje kovinarske  
in cestno prometne šole čestitajo  
k občinskemu prazniku Škofje Loke.*



**KLADIVAR**

64226 ŽIRI YUGOSLAVIA

TOVARNA ELEMENTOV ZA AVTOMATIZACIJO

p. o.

*Vsem delovnim ljudem in poslovnim prijateljem  
čestita za občinski praznik Škofje Loke  
in jim želi srečno in uspešno novo leto 1983*

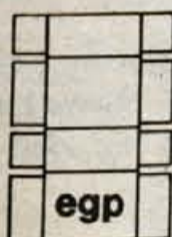
Center slepih in slabovidnih

**dr. Antona Kržišnika**

Stara Loka 31, Škofja Loka

- usposablja, priučuje slepe in slabovidne osebe
- zaposluje slepe in slabovidne v kovinski, mizarski, pletarski in ščetarski delavnici
- daje celotno oskrbo in varstvo slepim, slabovidnim in drugim osebam

Vsem poslovnim prijateljem, delovnim kolektivom in občanom čestita za občinski praznik Škofje Loke



**EMBALAŽNO GRAFIČNO  
PODJETJE**

Škofja Loka

Izdelujemo po naročilu:

- transportno embalažo iz valovite in trde lepenke
- komercialno embalažo
- razne vrste vložkov in druge embalažne elemente iz lepenke — lesa — styropora — iprena
- tiskanje obrazcev za poslovno in tehnično poslovanje
- ostale tiskarske in knjigoveške storitve

*Pridružujemo se čestitkam za občinski praznik Škofje Loke*

**Mizarsko podjetje Žiri**

Vsem občanom na območju občine Škofja Loka čestita za občinski praznik

izdeluje:

*vse vrste stavbnega pohištva  
opremo za poslovne lokale po načrtih  
in standardno  
solidna izdelava — garancija*



Industrija naravnega kamna

**MARMOR** Hotavlje

Gorenja vas nad Škofjo Loko

Pridobiva in obdeluje

- naravni hotaveljski marmor
- naravni kamen LEHNJAK JEZERSKO
- naravne jugoslovanske in uvožene marmorje
- izdelujemo kvalitetne breton plošče

Vse naše izdelke — stopnice, okenske police, tlake, obloge fasad, profilne izdelke in drugo tudi montiramo.

Naši izdelki iz marmorja in lehnjaka so zelo cenjeni doma in v tujini.

Delovni kolektiv čestita cenjenim kupcem in občanom za občinski praznik občine Škofja Loka

modna  
konfekcija



Občanom in delovnim organizacijam občine Škofja Loka ob občinskem prazniku iskreno čestitamo.

» KROJ «

ŠKOFJA LOKA



TRGOVSKO PODJETJE

**nama**

LJUBLJANA

s svojo temeljno  
organizacijo  
zdrženega dela



čestita

**VSEM OBČANOM — POTROŠNIKOM  
IN POSLOVNIM SODELAVCEM  
ZA OBČINSKI PRAZNIK ŠKOFJE LOKE**



VELEBLAGOVNICA

**nama**

Škofja Loka



Kemična čistilnica in pralnica

**Bistca**

Škofja Loka p. o., Spodnji trg 27  
telefon: (064) 60-317

DEJAVNOST:

- Kemično čiščenje vseh vrst oblačil, usnja, velurja, tepihov, talnih oblog
- Pranje in likanje perila

POSLOVALNICE:

- Škofja Loka:
  - Mestni trg 1, tel. 61-746
  - Spodnji trg 12, tel. 60-317
  - T. c. Podlubnik, tel. 62-282
- Kranj:
  - Koroška 37, tel. 21-508
  - Huje 33, tel. 28-676
- Medvode:
  - Medvode 47, tel. (061) 611-034
- Ljubljana:
  - Titova 93, tel. (061) 315-056
  - Moša Pijade 8, tel. (061) 317-100
  - Liphartov podhod, tel. (061) 310-922
  - Rimska c. 11, tel. (061) 28-128

Vsem delovnim ljudem in poslovnim partnerjem čestitamo za občinski praznik Škofje Loke



SOZD Mercator  
n. sub. o.

kmetijsko  
gozdarska  
zadruga  
MERCATOR - SORA  
p. o.  
64226 žiri



Vsem delovnim ljudem, poslovnim prijateljem, odjemalcem, potrošnikom in kooperantom čestitamo za občinski praznik Škofje Loke ter se priporočamo za nadaljnje sodelovanje.

## SGP TEHNIK ŠKOFJA LOKA STARA CESTA 2

S svojimi temeljnimi organizacijami združenega dela

1. Gradbeništvo
2. Komunalne službe
3. Projektivni biro
4. Delovna skupnost skupnih služb

Izvaja vse vrste visokih, nizkih in vodnih gradenj, izdeluje projekte za objekte visokih gradenj ter vzdržuje vodovod in kanalizacijo.

Čestitamo vsem občanom za občinski praznik Škofje Loke

# NIKO

kovinarsko podjetje  
Železniki

vam nudi:

vse vrste mehanizmov za registratorje, brzoveze za mape, papirne sponke in risalne žebličke, palične sponke za pisarne, lesno, tapetniško, obutveno in druge industrije ter termično obdelanih trakov; vsi izdelki podjetja «NIKO» so prvovrstne kakovosti, priznani na domačem in tujem trgu.

Cenjenim strankam, poslovnim prijateljem, delovnim kolektivom in občanom čestitamo ter želimo prijetno praznovanje občinskega praznika občine Škofja Loka in krajevnega praznika Železniki



## ODEJA

Tovarna prešitih odej  
Škofja Loka, Kidričeva 80  
Tel.: 064-62-162

vam priporoča bogat izbor najkvalitetnejših prešitih odej, okrasnih posteljnih pregrinj, nadvložkov za ležišča, vzglavnikov in spalnih vreč

Ob občinskem prazniku Škofje Loke čestitamo vsem našim poslovnim prijateljem, občanom in družbenopolitičnim organizacijam ter jim želimo obilo uspehov pri nadaljnjem delu.



# LOKAINVEST

Škofja Loka, Titov trg 3 a

Organizacija za investitorski inženiring, strokovno nadzorstvo, svetovanje in posredovanje pri gradnji kompletnih gospodarskih in drugih objektov

Vsem občanom in poslovnim prijateljem čestitamo za praznik občine Škofja Loka



64228 Železniki, Na plavžu 77

PROIZVODNO MIZARSTVO IN  
MIZARSKÉ STORITVE  
DOM OPREMA  
64228 ŽELEZNIKI, Na plavžu 77

Vsem delovnim ljudem in poslovnim prijateljem čestitamo za občinski praznik Škofje Loke

Izdelujemo notranjo in gradbeno opremo individualnih del in uslužnostna dela lesne stroke za potrebe družbenega sektorja in občanov.



podjetje obutvene, lesne  
in kovinske stroke n. sol. o.  
Stara vas 37, 64226 ŽIRI

TOZD KOVINARSTVO o. sub. o., Stara vas 37, Žiri  
tel. 69-320

TOZD LAHKA OBUTEV o. sub. o., Žiri 17, Žiri  
tel. 69-223

DSSS, Stara vas 37, Žiri  
tel. 69-312

Vsem delovnim ljudem in poslovnim prijateljem čestitamo za občinski praznik Škofje Loke, srečno in uspeha polno novo leto 1983

# INŠTALACIJE

ŠKOFJA LOKA  
Tel.: 60-581, 60-582

Kolektiv DO Inštalacije Škofja Loka, ki opravlja vse vrste elektro in strojnih inštalacij, proizvaja elektroopremo in peči na trda goriva LOKATHERM ob občinskem prazniku čestita vsem delovnim ljudem in občanom.



# Obrtnik

64220 ŠKOFJA LOKA, BLAŽEVA UL. 3 - BRZOJAV: OBRTRNIK ŠKOFJA LOKA

Škofja Loka

Vsem delovnim ljudem in poslovnim prijateljem kolektiv podjetja čestita za občinski praznik Škofje Loke













**NOVOLETNI POPUST**  
za stavbno pohištvo  
od 10. novembra 1982  
do 15. januarja 1983

za kupljene izdelke nad 1.000,00 din

- za vezana okna JELOBOR 10 %
- za ostalo stavbno pohištvo (termoton okna s termoizolacijskim steklom, polkna, rolo-omarice, notranja vrata, podboje, vhodna in garažna vrata, ter stenske in stropne obloge 6 %

za kupljene izdelke v skupni vrednosti  
200.000,00 din in več, priznamo del transportnih stroškov 1 %

vam nudi

 **JELOVICA**

lesna industrija Škofja Loka

pokličite nas (064/61-361) ali pa nas obiščite v maloprodajni trgovini v Škofji Loki, Kidričeva 58

**KMETIJSKA ZADRUGA BLED**

Zadružni svet razpisuje na podlagi 51. člena statuta in 59. člena samoupravnega sporazuma o združevanju dela in sredstev kmetov in delavcev v Kmetijski zadrugi Bled prosta dela in naloge:

**1. INDIVIDUALNEGA POSLOVODNEGA ORGANA ZADRUGE**

Za opravljanje del in nalog individualnega poslovnega organa zadruga lahko kandidira oseba, ki poleg splošnih, z zakonom določenih pogojev izpolnjuje še določilo 51. člena statuta Kmetijske zadruga Bled in sicer:

- da ima višjo ali srednjo strokovno izobrazbo agronomske, ekonomske, ali ustrezne smeri in ima vsaj tri ali pet let delovnih izkušenj in da izpolnjuje kriterije družbenega dogovora o uresničevanju kadrovske politike v SRS (Ur. list SRS 5/81) in samoupravnega sporazuma o kadrovske politiki v Skupščini občine Radovljica

Izbrani kandidat bo imenovan za štiri leta.

**2. RAČUNOVODJE ZADRUGE**

Za opravljanje del in nalog računovodje zadruga lahko kandidira oseba, ki poleg splošnih, z zakonom določenih pogojev izpolnjuje še naslednje:

- da ima srednjo strokovno izobrazbo ekonomske smeri in
- da ima vsaj 3 leta delovnih izkušenj.

Izbrani kandidat bo imenovan za štiri leta.

Interesenti za razpisana dela in naloge naj pošljejo ponudbo in vso potrebno dokumentacijo z opisom dosedanjega dela in prakse, kandidati za individualnega poslovnega organa pa tudi program razvoja zadruga in koperacije, na naslov Kmetijska zadruga Bled, Prešernova 11, Razpisna komisija.

Prijavni rok za razpisana dela in naloge je 15 dni po objavi razpisa. o rezultatih razpisa bomo obvestili kandidate v 30 dneh po izteku razpisnega roka.



**KOMPAS JUGOSLAVIJA**  
TOZD HOTEL Ljubljana

Komisija za delovna razmerja objavlja prosta dela in naloge

1. VODJE IZMENE V KUHINJI
2. 2 KV KUHARJEV
3. SOBARICE

Pod 1. — delo se združuje za določen čas — nadomeščanje delavke med porodniškim dopustom

pod 2. in 3. — delo se združuje za nedoločen čas

Za zasedbo del in nalog pod 1. in 2. je potrebna končana gostinska šola — smer kuhar in najmanj 3 leta delovnih izkušenj, pod 3. pa končana osnovna šola.

Poskusno delo pod 2. in 3. je en mesec, pod 1. pa 2 meseca.

Prijave z dokazili o izobrazbi pošljite kadrovske službi Kompas hotel Ljubljana, Miklošičeva 9, Ljubljana, najkasneje 15 dni po objavi.

**CENTER ZA SOCIALNO DELO**

KRANJ  
Trg revolucije 1

Komisija za delovna razmerja objavlja prosta dela in naloge

**REFERENTA**

za ugotavljanje upravičenosti do denarnih pomoči za nedoločen čas

**Pogoji za zaposlitev:**

- dokončana srednješolska izobrazba ekonomske smeri,
- lahko tudi začetnik,
- 3 mesečno poskusno delo

Osebni dohodek se določi po pravilniku o osnovah in merilih za delitev sredstev za osebne dohodek in skupno porabo delavcev Centra za socialno delo Kranj. Nastop dela takoj, oziroma po dogovoru.

Kandidati naj svoje prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljejo v 15 dneh po objavi razpisa na naslov Komisija za delovna razmerja, Center za socialno delo Kranj, Trg revolucije 1, ali osebno oddajo v Centru za socialno delo Kranj — tajništvo, soba št. 1.

**Osnovna šola**

pri  
**DELAJSKI UNIVERZI TOMO BREJC**  
KRANJ

razpisuje vpis

1. V PRVO STOPNJO OSNOVNE ŠOLE ZA ODRASLE (1., 2., 3., 4. razred)
2. V TEČAJE OPISMENJEVANJA

Pričetek tečajev bo v začetku februarja 1983. Kandidati se lahko prijavi do 15. januarja 1983.

Vse informacije o vpisu in poteku tečajev lahko dobite v pisarni osnovne šole na DU Tomo Brejc Kranj, Staneta Žagarja 1, vsak torek, četrtek in petek od 8. do 15. ure.

Razpis za vpis v 5., 6., 7. in 8. razred osnovne šole bo objavljen v januarju 1983.



**MERKUR**  
Trgovina in storitve n. sol. o.  
Kranj, Koroška 1

razpisuje na podlagi sprejetih odločitev pristojnih samoupravnih organov prosta dela in naloge za 4 leta

1. DIREKTORJA  
TOZD Trgovske storitve n. sub. o. Kranj s sedežem v Kranju, Gregorčičeva 8
2. POMOČNIKA DIREKTORJA  
TOZD Prodaja na drobno, n. sub. o. Kranj s sedežem v Kranju, Gregorčičeva 8
3. VODJE FINANČNEGA SEKTORJA  
v okviru delovne skupnosti Skupne službe Kranj s sedežem v Kranju, Koroška 1

Na razpis se lahko prijavijo kandidati, ki poleg splošnih pogojev izpolnjujejo še naslednje posebne pogoje:

- pod 1. — visoko ali višjo strokovno izobrazbo ekonomske, organizacijske ali tehnične smeri in 5 let delovnih izkušenj na odgovornih delih in nalogah,
- organizacijske sposobnosti za vodenje,
  - moralno-politične vrline
- pod 2. — višjo strokovno izobrazbo ekonomske, organizacijske ali tehnične smeri ali srednjo strokovno izobrazbo ekonomske, komercialne ali tehnične smeri in 5 let delovnih izkušenj na odgovornih delih in nalogah,
- moralno-politične vrline
- pod 3. — visoko ali višjo strokovno izobrazbo ekonomske ali organizacijske smeri in 5 let delovnih izkušenj na odgovornih delih in nalogah,
- organizacijske sposobnosti za vodenje,
  - moralno-politične vrline

Kandidati naj pošljejo svoje pismene ponudbe s kratkim življenjepisom in dokazili o izpolnjevanju zahtevanih pogojev v zaprti ovojnici z oznako »za razpisno komisijo« in navedbo tistega delokroga, na katerega se prijava nanaša in sicer v 8 dneh po objavi na naslov: Merkur — trgovina in storitve, n. sol. o. Kranj, Koroška cesta 1, kadrovsko-socialna služba. Kandidati bodo o izbiri pismeno obveščeni v 15 dneh po sprejetju odločitve.



**LOKAINVEST** p. o.

Organizacija za investitorski inženiring  
**ŠKOFJA LOKA,**  
Titov trg 3a

vabi k sodelovanju z delovno organizacijo

**VARNOST LJUBLJANA — TOZD VP Škofja Loka**

k sodelovanju dva  
**GOSPODARJA — VARNOSTNIKA**

za objekt Poslovna hiša s polnim delovnim časom in delovnim razmerjem za nedoločen čas ter

**ČISTILKO**

poslovnih prostorov s 4-urnim popoldanskim delovnim časom in delovnim razmerjem za nedoločen čas.

Interesente vabimo, da se seznanijo s pogoji zaposlitve osebno na gornjem naslovu in vložijo ponudbe v roku 15 dni po objavi.

**Osnovna šola**  
**JANKO IN STANKO**  
**MLAKAR**  
**ŠENČUR**

razpisuje dela in naloge

**UČITELJA**  
**GLASBENEGA POUKA**  
**IN VODJE PEVSKEGA**  
**ZBORA**

za nepolni delovni čas za nedoločen čas

Pogoj: PU ali P

Nastop službe s 1. 2. 1983.

Prijave z ustreznimi dokazili pošljite na tajništvo šole v roku 8 dni po objavi.



**KMETIJSKO ŽIVILSKI**  
**KOMBINAT GORENJSKE**  
**KRANJ, JLA 2**

oglašja na osnovi sklepov Komisij za delovna razmerja prosta dela in naloge

**TOZD AGROMEHANIKA**  
**KRANJ**

— čiščenje poslovnih prostorov in montaža traktorskih priključkov

Posebni pogoj: — delo se delno opravlja v popoldanskem času

**DELOVNA SKUPNOST**  
**SKUPNIH SLUŽB**

— svetovanje pri vodenju delovne organizacije

Posebni pogoj: — visoka šola agroživilske ali ekonomske smeri, 5 let uspešnih delovnih izkušenj

Prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev sprejema Splošno kadrovske sektor KZK Gorenjske, Kranj, JLA 2 v 8 dneh po objavi.

**SLAŠČIČARNA**  
**ČEŠNJICA**  
**ŽELEZNIKI**

Čestita občanom za praznik

Nudi vse slaščičarske izdelke. Torte po naročilu dobavimo takoj.



## ZAHVALA

Ob težki izgubi dragega moža, očeta, tasta, brata in strica

FRANCA  
ČUDNA

se iskreno zahvaljujemo za podarjeno cvetje in pomoč zdravstvenega osebja, sosedov, sorodnikov, znancev in prijateljev in vsem, ki ste ga spremili na zadnji poti. Posebna zahvala g. župniku, godbi, pevcem in sodelavcem Petrola.

VSJ NJEGOVI

MALI  
OGLASI

telefon  
27-960

## PRODAM

Prodaj več PRAŠICEV, težkih od 30 do 170 kg. Posavec 16, Podnart 12898  
Prodaj več PRAŠICEV, primernih za rejo, težkih od 25 do 40 kg, velike mesnate pasme. Stanonik, Log 9, Škofja Loka 12628  
Prodaj tri OVCE z jagnjeti in električne ŠKARJE za striženje ovc. Prezelj, Vincarje 20, Škofja Loka 13201  
Prodaj dva meseca stare JARČKE. Stanonik, Log 9, Škofja Loka 13204  
Prodaj PLINSKI ŠTEDILNIK igo, primeren za gostinstvo. Prevodnik, Zminec 57, Škofja Loka 13210  
Prodaj 1 teden staro TELIČKO za plemo. Bukovica 53, Vodice 2  
Prodaj PRAŠICA za zakol in KRAVO s teletom ali brez ali menjam za

BIKCA, težkega do 400 kg. Vopovlje 13  
Prodaj TELETA. Sr. Bitnje 7 3  
Prodaj PRAŠICA za zakol. Sr. Bitnje 18, Žabnica 4  
Prodaj GLASBENI STOLP G 3000 sansui, komplet z zvočnikoma. Informacije po tel. 064-24-788 5  
Prodaj PRAŠICA za zakol. Tone Pavlin, Malo Naklo 3, Naklo 7  
Prodaj TEKAŠKE SMUČI z okovjem, palicami in čevlje št. 42. Telefon 25-301 6  
Prodaj KRAVO simentalke po prvem teletu; 7 tednov staro teličko menjam za bikca; in prodaj SIMCO 1100 za rezervne dele. Marija Zupan, Hudo 5 pri Trziču 9  
Prodaj PRAŠICE težke po 120 kg. Golnik 27 10  
Prodaj suhe hrastove PLOHE. Olševek 10, Preddvor 11  
Prodaj 150 kg težkega PRAŠICA. Mlaka 4, Begunje 12  
Prodaj več vrst GOBELINOV. Matilda Mezeg, Dolenja Dobrava 2, Gorenja vas 13

Prodaj trajnozarečo PEČ küppersbusch, kombiniran BOJLER (električna, drva) ter OVNA za plemo ali za zakol. Kersnik, Leše 1, Tržič 14  
Prodaj 9 mesecev brejo KRAVO. Podhom 4, Zg. Gorje 15  
Prodaj PRAŠICA za zakol. Zaloga 34, Cerklje 16  
Prodaj PEČ küppersbusch in SUŠILEC za perilo tobi. Sp. Besnica 81 17  
Prodaj PRAŠICA za zakol. Hironi Burnik, Stara Oselica 10, Sovodenj 18  
Ljubiteljem živali oddam 2 meseca starega, črnega KUŽKA. Vencelj, Struževo 60, Kranj 44  
Prodaj dvoosno kiper PRIKOLICO, nosilnost 11,5 t, znamke kaessbohren. Janez Kalan, Zapoge 11, Vodice 43  
Prodaj 8 mesecev brejo KRAVO in 400 kg težkega BIKA. Kalan, Zapoge 11, Vodice 46  
Prodaj KOMPRESOR. Fojkar, Ožbolt 6, Škofja Loka. Ogled v soboto in nedeljo 47  
Prodaj 55 kv. m hrastovih stenskih in stropnih OBLOG (furnir opaž), 250 x 100 x 11. Ogled po 15. uri. C. na



## ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dobrega moža, očeta, brata, starega očeta in strica

## FILIPA JESENCA

se iskreno zahvaljujemo sosedom, sorodnikom in znancem za nesebično pomoč in cvetje. Posebno zahvalo smo dolžni zdravnikom: dr. Rešku, dr. Možganu in dr. Habjanu za lajšanje hudih bolečin pri neizprosni bolezni. Iskrena hvala Krajevni skupnosti za govor ob odprtem grobu in darovano cvetje. Najlepše se zahvaljujemo gospodu župniku za lep pogrebni obred. Pevcem se zahvaljujemo za žalostinke, ter vsem ostalim, ki ste nam izrekli sožalje v težkih trenutkih in ga v tako velikem številu pospremili v njegov prerani grob.

ŽALUJOČI: žena Pavla, sin Filip, hčerka Metka, sin Marko z družino, hčerke Mira, Polonca in Jožica z družinami in sestra Marica z možem ter drugo sorodstvo  
Golica, 31. decembra 1982



## V SPOMIN

12. januarja bo minilo dve leti, odkar te ni več v najinem domu, dragi

JANKO  
ŠKOFIC

z Brega pri Žirovnici — upokojenec  
Železarne Jesenice

Ko bi solza mrtvece budila,  
in mati zemlja lepše svoje otroke vzgojila,  
ne bi Tebe še gomila krila  
in na oknih stekla razbila.

Srčna hvala vsem za tolažbo, cvetje in svečke na grobu.

ŽALUJOČA: žena Kati, sestra Cilka z družino  
in vsi dobri sorodniki



## ZAHVALA

Ob prerani izgubi našega dragega moža, očeta, starega očeta, brata, strica in zeta

## ALOJZA BRENKUŠA

se iskreno zahvaljujemo za nesebično pomoč sosedom, sorodnikom, prijateljem in znancem, za izrečena sožalja, podarjeno cvetje in spremstvo na zadnji poti. Posebno zahvalo smo dolžni zdravstvenemu osebju Onkološkega instituta v Ljubljani. Prav tako smo dolžni posebno zahvalo delovni organizaciji Iskra Kranj — Prevozni oddelek, TOZD Števec in TOZD ATC. Za ganljive poslovilne besede ob odprtem grobu se zahvaljujemo predstavnikom KS Besnica, Združenja šoferjev in avtomehaničnikov Kranj in šoferjev Iskre Kranj. Iskrena hvala pevcem iz Naklega za žalostinke in g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred.

VSEM ŠE ENKRAT NAJLEPŠA HVALA!

ŽALUJOČI: žena Marija, sin Marko in hčerka Milena z družinama, bratje in sestra z družinami ter drugo sorodstvo  
Sp. Besnica, 4. januarja 1983

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage mame, stare mame

## CECILIJE LAMOVŠEK

se iskreno zahvaljujem sorodnikom, sosedom, prijateljem, župniku in sosedom iz Hlebce za pomoč, podarjeno cvetje in izraze sožalja ter spremstvo na zadnji poti.

ŽALUJOČI: sin Metod z ženo ter vnučka

Kranjska gora, Hlebce, 4. januarja 1983



Ob mnogo prerani, boleči in nenadomestljivi izgubi najine ljubljene žene in mamice

## KRISTINE BERGANT

roj. 1. septembra 1939

se najlepše zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečeno sožalje, podarjeno cvetje in mnogoštevilno spremstvo v njen prezgodnji grob. Posebej se zahvaljujemo kolektivu Živila TOZD Maloprodaja, trgovini Bonboniera, Tekstilindus — TOZD Plemenitilnica I., OŠ Matija Valjavca Preddvor in podružnični šoli Olševek. Najlepša hvala tudi tov. Boštjarjevi in tov. Cizeju za ganljive poslovilne besede, Savskemu oktetu ter g. župniku.

VSEM SKUPAJ IN VSAKEMU POSEBEJ, ISKRENA HVALA!

NJENA: mož Martin, hčerka Martina ter drugo sorodstvo

Sporočamo žalostno vest da je umrl

## JANEZ AŽMAN

dolgoletni sejmski sodelavec DO MURKA

Požrtvovalnega sodelavca bomo ohranili v trajnem spominu

Delovni kolektiv delovne organizacije MURKA Lesce.

Lesce, 4. januarja 1983

## ZAHVALA

Ob težki in nenadomestljivi izgubi dragega moža, očeta, starega očeta, brata in strica

## LADISLAVA RUPARJA

Mevčevega ata iz Zg. Lipnice

se iskreno zahvaljujemo sosedom, še posebno družinam Erman, Pesjak, Eržen in Pfajfar za pomoč, sovaščanom, sorodnikom, prijateljem, znancem in vsem za izrečeno sožalje, podarjeno cvetje in vsem, ki ste se poklonili njegovemu spominu in ga v tako velikem številu pospremili na njegovo zadnjo pot. Posebna zahvala delovnim organizacijam in sodelavcem Žito — Triglav — Gorenjka Lesce, Iskra Lipnica, OOS Iskra Lipnica, Tekstilindus Kranj in godbi »Svoboda« iz Lesce. Lepa hvala tudi g. župniku za lep pogrebni obred

VSJ NJEGOVI

Zg. Lipnica, Dvorje, Brežice, Mostar, Maribor, Ljubljana, 2. januarja 1983

V večnem miru spi naša draga sestra in teta

## ANGELA SLABE

Njen mir naj spremlja naša zahvala vsem dobrim ljudem, ki so ji stali ob strani v njenem težkem življenju. Posebna zahvala vsem sosedom in prijateljem, ki so ji v dneh bolezni nesebično pomagali. Iskrena hvala dr. Gregorčiču, gospodu župniku in pevcem za lep obred, govornici ter vsem, ki so jo pospremili na zadnji poti.

VSEM IN VSAKEMU ŠE ENKRAT HVALA!

VSJ NJENI

Podjelovo brdo, Sovodenj, St. Oselica, Žiri, Mišače, Medvode, Trebija, Ljubljana, Stuttgart, Kanada, Avstralija



